

# Mitteilungsblatt Markt Helmstadt

Freitag, 3. November 2017

Nummer 11



*Allerheiligen*

Friedhof Helmstadt

Foto: Armin Martin



Friedhof Holzkirchhausen

Foto: Edgar Martin



## **Baubeginn in der Uettinger Straße**

Grundsätzlich: Ob im Jahr 2017 noch mit der Baumaßnahme begonnen wird, hängt von der Witterung der nächsten Wochen ab. Sollten die Aussichten entsprechend positiv sein, ist der Baubeginn ca. Mitte November vorgesehen.

Auf aktuelle Mitteilungen zu diesem Thema in der Presse sollte geachtet werden.

## Wir gratulieren – unsere Jubilare

1. November: **Elise Brust**, Würzburger Str. 36, **90 Jahre**  
 3. November: **Karl Baunach**, Mittlere Gasse 2, **75 Jahre**  
 4. November: **Edgar Volk**, Unteres Tor 7, Hkh, **79 Jahre**  
 5. November: **Hans Lipp**, Frankenstr. 23, Hkh, **85 Jahre**  
 11. November: **Klemens Fiederling**, Uettinger Str. 16, **81 Jahre**  
**Berthold Baunach**, Brunnenstr. 13, Hkh, **80 Jahre**  
 13. November: **Gerhard Kempf**, Frankenstr. 9, Hkh, **76 Jahre**  
 16. November: **Manfred Gabel**, St.-Martin-Str. 2, **78 Jahre**  
 21. November: **Reinhold Martin**, Mittlere Gasse 5, **81 Jahre**  
 24. November: **Richard Fiederling**, Baumstr. 2, **83 Jahre**  
 27. November: **Anna Stark**, Finkenstr. 15, **96 Jahre**  
 29. November: **Ernst Gabel**, Von-Imhof-Str. 8, **75 Jahre**

### Hinweis:

Der Markt Helmstadt gratuliert allen Einwohnern ab dem 75. Geburtstag.

Sollten Sie die Veröffentlichung Ihres Geburtstages nicht wünschen, teilen Sie dies bitte rechtzeitig vorher der Verwaltungsgemeinschaft Helmstadt, ☎ 09369 9079-13, mit.

Diese Meldung gilt dann auch für die folgenden Jahre.

Die persönliche Gratulation des Bürgermeisters erfolgt ab dem 80. Geburtstag alle 5 Jahre.



## Abfallentsorgung

<b>Restmüll:</b>	3.(!), 16. und 30. November
<b>Bioabfall:</b>	9. und 23. November
<b>Gelber Sack:</b>	13. und 27. November
<b>Blaue Papiertonne:</b>	13. November

### Wertstoffhof Aalbachthal Uettingen, Mittlere Stämmig 7 – auch Elektroschrott

#### Öffnungszeiten:

Mittwoch	von 14:00 bis 18:00 Uhr
Freitag	von 09:00 bis 18:00 Uhr
Samstag	von 09:00 bis 14:00 Uhr

### Wertstoffhof Kiesäcker Waldbüttelbrunn

#### Öffnungszeiten:

Dienstag	von 09:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch	von 07:00 bis 12:00 Uhr
Donnerstag	von 09:00 bis 18:00 Uhr
Freitag	von 09:00 bis 18:00 Uhr
Samstag	von 09:00 bis 14:00 Uhr

### Grüngutsammelstelle Helmstadt

#### Öffnungszeiten:

Samstags	von 9:00 bis 12:00 Uhr
----------	------------------------



## Rufen Sie den Bürgerbus



**Rufbus**  
**Montags**  
**in der Zeit von**  
**9:00 – 12:00 Uhr**  
**und NEU !!**  
**von**  
**14.00 bis 15.00 Uhr !!**

Fahrten in andere Mitgliedsgemeinden der VGem möglich.

Bitte vergessen Sie nicht:

Melden Sie Ihren Fahrtenwunsch mindestens 15 Minuten vor dem gewünschten Abfahrtstermin an dem zu vereinbarenden Haltepunkt an unter

**Telefon-Nummer (09369) 90 79 47**

Die Gebühr je einfacher Fahrt beträgt 0,50 €.

## Impressum

Das Mitteilungsblatt des Marktes Helmstadt erscheint monatlich jeweils am 1. Freitag und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

**Herausgeber:** MaGeTA-Verlag, Mittlerer Dallenbergweg 19, 97082 Würzburg im Auftrag des Marktes Helmstadt  
 Verantwortlich für den gemeindlichen Teil ist der 1. Bürgermeister

**Redaktion:** Maria Geyer (v.i.S.d.P.), Tel. 0931 78421-89, Mittl. Dallenbergweg 19, 97082 Würzburg,

### Anzeigenannahme:

Gewerbliche Anzeigen: MaGeTA-Verlag, Tel. 0931 78421-89, Fax 0931/78421-88, E-Mail: helmstadt@mageta-verlag.de

Private Kleinanzeigen, Dank- und Familienanzeigen: VGem Helmstadt, Frau Sporn, Tel. 09369 9079-13, E-Mail: marianne.sporn@vgem-helmstadt.bayern.de

Zu veröffentlichende Artikel schicken Sie bitte per Post (nicht per Fax!) oder per E-Mail als Word-Datei, bzw. Text-Datei (ohne jegliche Formatierung) an die VGem Helmstadt, Im Kies 8, 97264 Helmstadt, z.Hd. Frau Sporn, Tel. 09369 9079-13, E-Mail: marianne.sporn@vgem-helmstadt.bayern.de. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

**Belegexemplare** der aktuellen Ausgabe können in der Verwaltungsgemeinschaft Helmstadt abgeholt werden. Auf Wunsch werden Belegexemplare gegen Gebühr von 3,- Euro zugesandt.

**Alle Informationen, Metadaten und Erscheinungstermine unter** [www.mageta-verlag.de](http://www.mageta-verlag.de)

**Das nächste Gemeindeblatt erscheint am 1. Dezember 2017.**

**Redaktionsschluss: Donnerstag 16. November 2017**

## Gemeindliche Bekanntmachungen

### Sprechstunde des Bürgermeisters im Rathaus Helmstadt:

Donnerstags von 16:00 bis 19:00 Uhr, Tel. 09369 9079-79

### Kinder- und Jugendsprechstunde des Bürgermeisters

Nach dem Motto „Jeder ist ein Teil der Gemeinde – jeder kann mitarbeiten und mitgestalten“ können Kinder und Jugendliche mit dem Bürgermeister **am Donnerstag, 30. November, von 15.00 – 16.00 Uhr** wieder über ihre Vorstellungen und Ideen sprechen.

① Bauhof: 09369 3341 oder 0151 18047311

Aktuelles aus der Gemeinde erfahren Sie unter:  
[www.helmstadt-ufr.de](http://www.helmstadt-ufr.de)  
Schauen Sie doch mal rein!

## Aus dem Fundamt

Eine Damenuhr mit goldfarbenem Armband wurde im August am Parkplatz des Netto-Markt in Helmstadt gefunden.

## Aus dem Gemeinderat

### Sitzung vom 25. September 2017

#### Jahresbetriebsplan 2018 für Holzhauerei und Kulturen

Von der Forstbetriebsgemeinschaft Würzburg wurde der Jahresbetriebsplan 2018 für Holzhauerei und Kulturen für den Gemeindewald Helmstadt zur Genehmigung durch den Markt Helmstadt vorgelegt.

Der Vorsitzende begrüßt Frau Revierleiterin von Seydlitz-Wolffskeel und Herrn Renz von der Forstbetriebsgemeinschaft Würzburg.

Herr Renz ist seit 01.04.2017 Geschäftsführer der FBG, die Betriebsleitung für den Gemeindewald Helmstadt wurde von Frau von Seydlitz-Wolffskeel übernommen. Es wurde von den Forstleuten zugesichert, dass die Pflege des Gemeindewaldes so weitergeht, wie sie von Förster Lang begonnen und durch Herrn Renz weitergeführt wurde.

Frau von Seydlitz-Wolffskeel stellt sich vor und erläutert den Jahresbetriebsplan im Einzelnen.

Der Hiebssatz liegt bei 3000 fm, es werden jedoch nur 40 % der Holzmenge tatsächlich eingeschlagen.

Der Preis für das Brennholz soll unverändert wie im Vorjahr bei 39 €/Ster Buche und bei 36 €/Ster Eiche bleiben. Damit liegen auch in diesem Hiebsjahr die Brennholzpreise in den VGem Gemeinden auf demselben Niveau.

Der Vorsitzende bedankt sich bei Herrn Renz und Frau von Seydlitz-Wolffskeel für die Ausführungen und verabschiedet sie.

Der Termin für die traditionelle jährliche Waldbegehung für den Marktgemeinderat und interessierte Bürger wird auf Samstag, 25. November, festgelegt. Treffpunkt um 13.00 Uhr am VGem-Parkplatz.

*Der Marktgemeinderat beschließt, dem Jahresbetriebsplan 2018 für Holzhauerei und Kulturen für den Gemeindewald Helmstadt zuzustimmen. Der Brennholzpreis soll unverändert wie im vergangenen Jahr bei 39 €/Ster für Buche und 36 €/Ster für Eiche liegen.*

### Bauantrag: Umnutzung einer Lagerhalle und Errichtung eines Wintergartens auf Fl.Nr. 732/4, Luitpoldstr. 6, Helmstadt

Mit Unterlagen vom 08.03.2017, eingegangen am 14.09.2017 wird die baurechtliche Genehmigung für das o.g. Vorhaben beantragt. Dem liegt folgender Sachverhalt zugrunde:

Nachdem für den ehemaligen EDEKA-Markt mehrere Eigentümerwechsel und parallel verschiedene Änderungen sowohl im Hinblick auf den Gebäudebestand als auch auf die damit verbundenen Nutzungen erfolgt sind, hatte der Marktgemeinderat in der Sitzung vom 30.01.2017 um entsprechende baurechtliche Überprüfung gebeten.

Hierzu ist grundsätzlich festzustellen, dass der Vorbesitzer bereits eine Änderungsbaugenehmigung eingeholt hatte. Die jetzige Überprüfung ergab jedoch, dass die bauliche Ausführung nicht mit der damaligen Genehmigung übereinstimmte, sodass der neue Eigentümer die vorliegenden Abweichungen über den jetzigen Änderungsbauantrag genehmigen lassen muss.

Hierzu hatte der jetzige Eigentümer entsprechende Änderungsantragsunterlagen eingereicht, denen in der Marktgemeinderatssitzung vom 03.04.2017 das gemeindliche Einvernehmen erteilt wurde.

Im Zuge des weiteren baurechtlichen Genehmigungsverfahrens hat das Landratsamt Würzburg den Antragsteller bzw. dessen Planfertiger mit Schreiben vom 01.08.2017 um verschiedene Ergänzungen in den Antragsunterlagen gebeten. Dabei handelt es sich zum einen um mehrere zeichnerische Klarstellungen durch ergänzende Maßangaben; inwieweit dies vollständig erfüllt ist, ist vom Landratsamt fachtechnisch zu überprüfen.

Weiter waren folgende Punkte zu ergänzen:

Befreiung betr. Wintergarten bezüglich offener Bauweise und Dachform:

Die im Bebauungsplan „An der Würzburger Straße“ (Gewerbegebiet) vorgegebene „offene Bauweise“ bedeutet, dass die einzelnen Baukörper frei stehen; der bereits vorhandene und im damaligen Bauantrag nicht enthaltene Wintergarten ist an das Hauptgebäude angebaut und widerspricht der vorgegebenen offenen Bauweise insoweit; als Dachform ist Satteldach oder Flachdach vorgegeben, während ein Pultdach verwirklicht wurde.



Die Bewilligung dieser beiden Abweichungen ist aus gemeindlicher Sicht vertretbar, da sich diese lediglich auf die Gestaltung des Wintergartens beziehen. Auch die Bewilligung des Wintergartens an sich ist vertretbar, da die Einrichtung einer Betriebsinhaberwohnung in der Änderungsbaugenehmigung des Vorbesitzers bereits enthalten war und der Wintergarten dieser Betriebsinhaberwohnung zugerechnet werden kann. Den Bedarf für die Betriebsinhaberwohnung für seinen Gewerbebetrieb hat der neue Eigentümer in seinem jetzigen Änderungsbauantrag ausführlich erläutert.

**Abstandsflächenübernahme-Erklärung der Gemeinde:**

Für den Wintergarten gelten grundsätzlich auch die Abstandsflächenvorschriften. Da ein Grenzabstand von 3 m einzuhalten ist und sich der Wintergarten in 0,56 m Abstand zur westlichen Grundstücksgrenze befindet, entfallen die restlichen 2,44 m auf das angrenzende gemeindliche Grabengrundstück Fl.Nr. 4212. Im vorliegenden Fall kann Art. 6 Abs. 2 S.2 BayBO in Anspruch genommen werden, wonach Abstandsflächen auch auf öffentlichen Verkehrs-, Grün- und Wasserflächen liegen dürfen, jedoch nur bis zu deren Mitte. Dies bedeutet bei einer Breite des Grabengrundstücks von 3,40 m, dass über die vorgenannte Regelung von den relevanten 2,44 m ein Anteil von 1,70 m abgedeckt werden kann, sodass letztlich ein Anteil von 0,74 m verbleibt, der von der Gemeinde zugunsten des Antragstellers zu übernehmen wäre. Da es sich bei dem Grabengrundstück Fl.Nr. 4212 nicht baulich nutzbar ist, erscheint die Abstandsflächenübernahme in diesem geringen Umfang vertretbar.

Aus dem Marktgemeinderat wird darauf hingewiesen, dass möglicherweise die Fernwasserleitung in dem betroffenen Bereich liegt.

*Der Marktgemeinderat beschließt, vorbehaltlich der Prüfung wegen der Lage der Fernwasserleitung, den beantragten Befreiungen bezüglich der Bauweise und der Dachform des Wintergartens zuzustimmen und die bezüglich des gemeindlichen Grabengrundstücks Fl.Nr. 4212 erbetene Abstandsflächenübernahme-Erklärung zu erteilen. Das in der Sitzung vom 03.04.2017 erteilte gemeindliche Einvernehmen wird insoweit aufrechterhalten.*

#### **Bauvoranfrage: Neubau eines Wohnhauses mit Garage auf Fl.Nr. 3449, Holzkirchhausener Str. 30, Helmstadt**

Mit Unterlagen vom 12.09.2017, eingegangen am 14.09.2017, wird die Erteilung eines Bauvorbescheids für das o.g. Wohnbauvorhaben beantragt. Dem liegt folgender Sachverhalt zugrunde:

Die Antragsteller beabsichtigen, auf dem Grundstück Fl.Nr. 3449 im Bebauungsplanbereich „Röthe Süd I“ von Helmstadt ein Wohnhaus mit Garage zu errichten. Da auf dem Grundstück ein alter Gebäudebestand vorhanden war, wurde dieser nach Einreichung einer entsprechenden Beseitigungsanzeige (siehe TOP 8 der öffentl. Marktgemeinderatssitzung vom 15.05.2017) zunächst abgebrochen.

Parallel wurde vom Planer der Bauherren mit dem Landratsamt der Planungsinhalt des Bauantrags für das neue Wohnhaus mit Garage abgestimmt. In der Planung enthalten ist auch der nicht abgebrochene Gewölbekeller, der die Position des neuen Wohnhauses auf dem Grundstück vorgibt. Die östliche Gebäudewand des Wohnhauses würde sich dann in einem Abstand von 3,20 m zur östlichen Grundstücksgrenze befinden und dadurch den aufgrund der Wandhöhe erforderlichen Grenzabstand nicht vollständig einhalten.

Da die Abstandsvorschriften einen hoch nachbarschützenden Charakter haben, hat das Landratsamt signalisiert, dass zunächst im Wege eines Bauvorverfahrens eine verbindliche Nachbarzustimmung eingeholt werden sollte. Auf der Basis eines entsprechenden Bauvorbescheids könnte dann im späteren Bauantrag eine diesbezügliche Abweichung von den Abstandsvorschriften bewilligt werden.

Weiter werden für das Wohnhaus für die vom Bauherrn geplante Konstruktion Befreiungen vom Bebauungsplan hinsichtlich der Traufhöhe (lt. BPlan: max. 6,20 m, vom Bauherrn beabsichtigt: 7,40 m) und hinsichtlich der Dachneigung (lt. BPlan: 25-30 °, vom Bauherrn geplant: 45 °) benötigt; diesen Befreiungen steht aus gemeindlicher Sicht nichts entgegen.

*Der Marktgemeinderat beschließt, der Bauvoranfrage einschließlich der Abweichung bezüglich der Abstandsvorschriften sowie der Befreiungen bezüglich der Traufhöhe und der Dachneigung das gemeindliche Einvernehmen gem. § 36 BauGB zu erteilen.*

#### **Ausbau der Uettinger Straße (Kreisstraße WÜ 11); Erneuerung der Straßenbeleuchtungsanlagen**

Im Zuge des anstehenden Ausbaus der Uettinger Straße (Kreisstraße WÜ 11), werden die Straßenbeleuchtungsanlagen in der Uettinger Straße von der Firma Bayernwerk erneuert.

Hierbei werden zwei neue Brennstellen errichtet, acht weitere Brennstellen werden versetzt und insgesamt finden elf Aufsatzwechsel statt.

Mit Schreiben vom 11.09.2017, eingegangen am 12.09.2017 unterbreitet das Bayernwerk ein Vertragsangebot betr. der Erneuerung der Straßenbeleuchtungsanlagen für die Uettinger Straße mit einem Bruttogesamtbetrag von 18.794,24 €.

*Der Marktgemeinderat Helmstadt beschließt, das Bayernwerk mit der Erneuerung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Uettinger Straße gemäß dem Angebot vom 11.09.2017 mit einem Bruttogesamtbetrag von 18.794,24 € zu beauftragen.*

#### **laufende Instandsetzung von Flurwegen des Marktes Helmstadt im Jahr 2017**

Für den laufenden Wegeunterhalt hat der Markt Helmstadt seit einigen Jahren ein jährliches Budget vorgesehen; dies soll auch im Jahr 2017 so gehandhabt werden.

Um diese laufenden jährlichen Unterhaltungsmaßnahmen zu angemessenen und wirtschaftlichen Preisen durchzuführen, wurde, nachdem die Arbeiten zuvor jeweils auf Preis-anfrage freihändig vergeben wurden, im Jahr 2015 eine Ausschreibung durchgeführt, bei der von drei Anbieterfirmen die Fa. Willi Seitz, Erd- und Wegebau, Remlingen, das wirtschaftlichste Angebot abgegeben hatte und daraufhin mit den Unterhaltungsmaßnahmen 2015 beauftragt wurde. Es bestand Einvernehmen, auf dieser Basis auch den Wegeunterhalt der Folgejahre vorzunehmen.

Die Fa. Willi Seitz hat nun mit Datum vom 19.09.2017 ein Angebot für 2017 abgegeben, das alle von der Gemeinde vorgegebenen Wegstrecken in entsprechenden Einzelpositionen enthält und einen Gesamtbetrag von 37.163,85 € brutto ausweist.

Der Vergleich mit dem Vorjahr hat ergeben, dass die Fa. Seitz in seinen diesjährigen Angeboten die Preise des Jahres 2016 bei den Arbeitsleistungen unverändert beibehalten hat (lediglich der Materialpreis für den Schotterbezug wurde der Marktsituation entsprechend von 10,15 €/to auf 10,35 €/to angepasst) sodass der Auftrag für 2017 wiederum an die Fa. Seitz erteilt werden sollte.

In Bezug auf den diesjährigen Maßnahmenumfang wird vorgeschlagen, die Einzelpositionen nach Dringlichkeit und finanzieller Größenordnung so festzulegen, dass sich ein Gesamtkostenrahmen von ca. 20.000,00 € ergibt. Hierzu wurde vom Vorsitzenden aus den angebotenen Einzelpositionen eine Auflistung erstellt, die einen konkreten Bruttogesamtpreis von 20.435,87 € ausweist. Zu beachten ist dabei, dass aus dem gemeindlichen Schotterkontingent bei der Fa. CEMEX im Vorgriff auf das Jahreskontingent von 2019 bereits jetzt eine Menge von 500 to abgerufen und für den diesjährigen Wegeunterhalt verwendet werden kann; dies ist in der Auflistung durch einen entsprechenden Abzug berücksichtigt.

*Der Marktgemeinderat beschließt, die Arbeiten für den laufenden Feldwegunterhalt 2017 an die Fa. Willi Seitz Erd- und Wegebau, Remlingen, gemäß den ausgewählten Einzelpositionen aus deren Angebot vom 19.09.2017 im Gesamtumfang von 20.435,87 € zu vergeben.*

#### **Errichtung weiterer Windkraftanlagen auf Gemarkung Uettingen; hier: Anfrage der Regierung von Unterfranken in Bezug auf eine entsprechende Änderung des Regionalplans**

Wie dem Markt Helmstadt mit Mail vom 12.09.2017 von der Regierung von Unterfranken als höherer Landesplanungsbehörde mitgeteilt wurde, gibt es in der Gemeinde Uettingen Überlegungen im Hinblick auf weitere Windkraftanlagen. Als Standort steht hier der Bereich am äußersten südöstlichen Rand der Gemarkung Uettingen im Raum. Die hierzu nächstgelegene Bebauung der Ortslage Helmstadt ist der Bereich des Baugebiets „Am Roth“, dessen nordöstlicher Rand sich in einer Entfernung zwischen 1.245 m und 2.000 m (je nach Festlegung der Messpunkte) zum angedachten Standort befindet.

Da der betreffende Bereich im derzeitigen Regionalplan als Ausschlussgebiet für Windkraftanlagen festgelegt ist, müsste als formalrechtliche Grundlage zunächst eine diesbezügliche Änderung bzw. Fortschreibung des Regionalplans erfolgen, die die Gemeinde Uettingen beantragen müsste und die vom Regionalen Planungsverband auf dem entsprechenden Verfahrensweg beschlossen werden müsste.

Da neben der Ausschluss-Festlegung im bestehenden Regionalplan weitere gewichtige Gesichtspunkte im Raum stehen, die vom Markt Helmstadt angeführt werden könnten, nämlich die Vermeidung einer „Umzingelungswirkung“ der Ortslage bzw. die optische Überlastung des Landschaftsraums sowie die Einhaltung eines Mindestabstands zur Ortsbebauung im Sinne der sog. „10H-Regelung“, bittet die Regierung von Unterfranken vorab um eine grundsätzliche Meinungsäußerung des Marktes Helmstadt, um die Erfolgsaussichten eines solchen aufwändigen Fortschreibungsverfahrens abschätzen zu können.

Es wird insoweit um ein entsprechendes Meinungsbild gebeten, das der Regierung von Unterfranken übermittelt werden kann.

*Der Marktgemeinderat spricht sich einhellig gegen weitere Windkraftanlagen außerhalb der im Regionalplan ausgewiesenen Vorranggebiete aus. Der Abstand zur Wohnbebauung insbesondere zum Baugebiet „Am Roth“ wird als zu gering erachtet und zudem eine Umzingelungswirkung befürchtet.*

Der Regierung von Unterfranken soll mitgeteilt werden, dass die von der Gemeinde Uettingen angedachten Windkraftanlagen zu nah an der Wohnbebauung, insbesondere zum Baugebiet „Am Roth“ von Helmstadt liegen würden. Zudem wird eine Umzingelungswirkung befürchtet. Der Marktgemeinderat spricht sich deshalb gegen zusätzliche Windkraftanlagen außerhalb der im Regionalplan ausgewiesenen Vorranggebiete und damit gegen das angedachte Projekt aus.

#### **Elisabethenverein - Kindergarten Helmstadt; Antrag auf Übernahme des Betriebskostendefizits für das Kalenderjahr 2016**

Mit Schreiben vom 31.08.2017 beantragt der Elisabethenverein Helmstadt e.V. das Betriebskostendefizit des Kindergartens in Höhe von 11.777,60 € für das Kalenderjahr 2016 in voller Höhe zu übernehmen.

Bereits mit Schreiben vom 29.03.2017 und 14.06.2017 wurde die Übernahme des Betriebskostendefizits für das Kalenderjahr 2016 beantragt, die den Anträgen jeweils beigefügten Aufstellungen der entsprechenden Einnahmen und Ausgaben waren aber in sich nicht schlüssig.

Bei der nun vorliegenden Betriebskostenabrechnung vom 31.08.2017 wurde die Einnahme aus der Endabrechnung -Bundesmittel- (Förderung für Kinder unter 3 Jahren) für den Bewilligungszeitraum 2013/2014 die im Jahre 2016 ausgezahlt wurde, außer Ansatz gelassen.

Aus Sicht der Verwaltung hätte diese Einnahme berücksichtigt werden müssen, um ein „reelles“ Defizit korrekt darzustellen.

Berücksichtigt man diese Einnahme entsprechend, reduziert sich das Betriebskostendefizit von 11.777,60 € um 6.517,43 € auf 5.260,17 €.

Begründet wird das außer Ansatz lassen dieser Einnahme damit, dass der Elisabethenverein als Träger der Einrichtung im Kalenderjahr 2013 ein Defizit in Höhe von 8.864,43 € und im Jahre 2014 in Höhe von 28.461,14 € aus eigenen finanziellen Mitteln ausgeglichen hat.

Haushaltsmittel sind Haushaltsplan 2017 hierfür keine vorgesehen.

**Der Marktgemeinderat ist nach ausführlicher Diskussion der Ansicht, dass in der heutigen Sitzung nicht über die Übernahme eines Defizits abgestimmt werden kann.**

Eine Defizitübernahme wird, nach Lieferung und Einbeziehung der unten genannten noch fehlenden Informationen und Daten durch den Elisabethenverein, grundsätzlich in Aussicht gestellt.

In die Defizitermittlung sind dauerhaft alle Zahlungsflüsse einzubeziehen, die ein Kindergartenjahr betreffen, auch wenn diese zeitlich mehrere Jahre nacheilen, wie die Endabrechnung der Bundesmittel. Um die Endabrechnung trotzdem jeweils zeitnah erstellen zu können und nicht mit der Abrechnung auf den Eingang der letzten Zahlung warten zu müssen, ist hierzu wie beschrieben die jeweils nacheilende Zahlung heran zu ziehen.



Weiter sind in die Berechnung auch die seit vielen Jahren geleisteten freiwilligen Leistungen des Marktes wie die Kostenübernahme für Heizöl, Strom, Wasser usw. mit einzubeziehen bzw. sind diese eindeutig auszuweisen.

Außerdem sind vom Elisabethenverein, entsprechend dem Vorgehen der vergangenen Jahre, zusätzlich zu den Zahlen der Abrechnung und der Haushaltsplanung noch die Daten bezüglich der Belegung und des Personalstandes sowie eine Vorschau auf die erwartete Entwicklung vorzulegen.

Es wird darauf verwiesen, dass die frühere 2. Vorsitzende des Elisabethenvereins, Fr. Dr. Bender im Marktgemeinderat diese Daten in Form eines jährlichen Berichts vorgetragen und erläutert hat, der als sehr hilfreich und informativ empfunden wurde. Der Marktgemeinderat würde sich darüber freuen, wenn das auch von der neuen Vorstandschaft so fortgeführt würde, die entsprechenden Daten und Unterlagen können jedoch auch ausschließlich in schriftlicher Form vorgelegt werden.

Man bittet auch, den Stand des Eigenkapitals darzustellen und um den Sachstand zu der vor Jahren vom Elisabethenverein für einen anderen Sachbereich ausgereichten Darlehens in Höhe von 70.000 € (Pfarrbrief Ostern 2011). Diese Summe sollte aus Sicht des Marktgemeinderates für den Kindergarten zur Verfügung stehen, aus dem diese Gelder auch stammen.

Zu den für die Jahre 2013 und 2014 angeführten Defiziten wird darauf verwiesen, dass Mehrausgaben in diesen Jahren aus der Anschaffung von Ausstattungsgegenständen durch den Elisabethenverein während der Sanierungsphase des Kindergartens resultieren, die in dessen Zuständigkeitsbereich fielen und die mit dem Elisabethenverein damals auch einvernehmlich abgestimmt waren.

*Der Marktgemeinderat beschließt, dass nach Vorlage der im Sachverhalt dargelegten Punkte und Angaben erneut über die eine Defizitübernahme beraten wird.*

### **Termine;**

#### **Sternwanderung mit Waldführungen am 22.10.2017**

Die Ökomodellregion Waldsassengau lädt zusammen mit der FBG Würzburg und der Forstbehörde zu einer informativen Sternwanderung aus den verschiedenen Allianzgemeinden mit dem Ziel Irtenberger Wald ein.

Die Führung vom Helmstadt aus übernimmt Förster Timo Renz, Geschäftsleiter der FBG Würzburg. Start ist am So. 22.10.2017 um 9.45 Uhr am Festplatz.

Unterwegs gibt es Informationen zur Waldgeschichte und zu aktuellen Themen des Waldbaus.

Die Mitglieder des Marktgemeinderats und die Bevölkerung sind dazu herzlich eingeladen.

### **Wegebau;**

#### **Bau eines Radwegabschnitts westlich Holzkirchhausen Richtung Kembach; Sachstandsmitteilung**

Die beauftragte Firma Willi Seitz Erdbau hat die Bauarbeiten an den Radwegverbindungen nach Kembach und am Blößenberg in der KW 36 begonnen.

### **1250-Jahr-Feier Helmstadt**

MGR Bernd Schätzlein erinnert daran, dass Helmstadt im Jahr 2022 sein 1250 jähriges Bestehen feiert, was man im Rahmen eines angemessenen Festes tun sollte.

Da die Planungen für ein großes Fest viel Zeit in Anspruch nehmen und Ideen für Events, Ausstellungen und Veranstaltungen für die Reifung ihre Zeit benötigen, sollte man rechtzeitig, d.h. bereits jetzt mit den Planungen beginnen.

Es wird vorgeschlagen einen Festausschuss mit Mitgliedern aus jeder Gruppierung des Marktgemeinderates zu gründen.

Der Rahmen für die 1250 Jahrfeier könnte unter Einbeziehung aller Vereine und der Bürger der Pfingstmarkt des Gartenbauvereins sein.

## **Sitzung vom 16. Oktober 2017**

### **Generalsanierung der Schulturnhalle und Umnutzung der Schwimmhalle zu gemeindlichen Mehrzweckräumen**

#### **• Gewerk Rohbau; Bekanntgabe der Angebote**

Für die o. g. Maßnahme wurde vom beauftragten Architekten Büro Gruber Hettiger Haus, Marktheidenfeld, die Ausschreibung für das Gewerk Rohbau durchgeführt. Von folgenden Firmen (Reihenfolge alphabetisch) wurde hierzu ein Angebot abgegeben:

Fa. Blank, Helmstadt

Fa. Göbel, Würzburg

Fa. HS-Bau, Hammelburg

Fa. Schäfer & Geis, Triefenstein

Die Angebotseröffnung am 26.09.2017 brachte folgendes ungeprüftes Ergebnis (Reihenfolge nach Höhe):

Angebot A 517.037,75 € brutto abzügl. 1,25 % Nachlass

Angebot B 584.684,15 € brutto

Angebot C 648.972,10 € brutto

Angebot D 683.576,50 € brutto

Das Ausschreibungsergebnis wird hiermit bekannt gegeben; über eine Auftragsvergabe wird in nichtöffentlicher Sitzung entschieden.

#### **• Gewerk Heizung; Bekanntgabe der Angebote**

Für die o. g. Maßnahme wurde vom beauftragten Ingenieurbüro Zinßer, Marktheidenfeld, die Ausschreibung für das Gewerk Heizung durchgeführt. Von folgenden Firmen (Reihenfolge alphabetisch) wurde hierzu ein Angebot abgegeben:

Fa. BHP, Karlstadt

Fa. Bott, Geisa

Fa. RGT, Bad Neustadt

Die Angebotseröffnung am 26.09.2017 brachte folgendes ungeprüftes Ergebnis (Reihenfolge nach Höhe):



Angebot A 249.388,25 € brutto  
(inkl. 3.693,76 € 4 Jahre Wartungsvertrag)

Angebot B 271.765,85 € brutto  
(inkl. 14.280,00 € 4 Jahre Wartungsvertrag)

Angebot C 278.262,01 € brutto  
(inkl. 2.189,60 € 4 Jahre Wartungsvertrag)

Das Ausschreibungsergebnis wird hiermit bekannt gegeben; über eine Auftragsvergabe wird in nichtöffentlicher Sitzung entschieden.

#### • Gewerk Lüftung; Bekanntgabe der Angebote

Für die o. g. Maßnahme wurde vom beauftragten Ingenieurbüro Zinßer, Marktheidenfeld, die Ausschreibung für das Gewerk Lüftung durchgeführt. Von folgender Firma wurde hierzu ein Angebot abgegeben:

Fa. RGT, Bad Neustadt

Die Angebotseröffnung am 26.09.2017 brachte folgendes ungeprüftes Ergebnis:

Angebot A 500.987,30 € brutto  
(inkl. 36.985,20 € 4 Jahre Wartungsvertrag)

Das Ausschreibungsergebnis wird hiermit bekannt gegeben; über eine Auftragsvergabe wird in nichtöffentlicher Sitzung entschieden.

#### • Gewerk techn. Dämmarbeiten; Bekanntgabe der Angebote

Für die o. g. Maßnahme wurde vom beauftragten Ingenieurbüro Zinßer, Marktheidenfeld, die Ausschreibung für das Gewerk techn. Dämmarbeiten durchgeführt. Von folgenden Firmen (Reihenfolge alphabetisch) wurde hierzu ein Angebot abgegeben:

Fa. ITW, Uettingen

Fa. LWS-WKSB, Erfurt

Die Angebotseröffnung am 26.09.2017 brachte folgendes ungeprüftes Ergebnis (Reihenfolge nach Höhe):

Angebot A 53.441,32 € brutto abzügl. 23,5% Preisnachlass

Angebot B 71.806,80 € brutto abzügl. 25 % Preisnachlass

Das Ausschreibungsergebnis wird hiermit bekannt gegeben; über eine Auftragsvergabe wird in nichtöffentlicher Sitzung entschieden.

#### • Gewerk Sanitär; Bekanntgabe der Angebote

Für die o. g. Maßnahme wurde vom beauftragten Ingenieurbüro Zinßer, Marktheidenfeld, die Ausschreibung für das Gewerk Sanitär durchgeführt. Von folgenden Firmen (Reihenfolge alphabetisch) wurde hierzu ein Angebot abgegeben:

Fa. Hahner + Krappmann, Veitshöchheim

Fa. Schneider, Oberleitersbach

Die Angebotseröffnung am 26.09.2017 brachte folgendes ungeprüftes Ergebnis (Reihenfolge nach Höhe):

Angebot A 200.155,48 € brutto  
(inkl. 4.174,52 € 4 Jahre Wartungsvertrag)

Angebot B 221.729,71 € brutto  
(inkl. 5.202,68 € 4 Jahre Wartungsvertrag)

Das Ausschreibungsergebnis wird hiermit bekannt gegeben; über eine Auftragsvergabe wird in nichtöffentlicher Sitzung entschieden.

#### • Gewerk Elektro; Bekanntgabe der Angebote

Für die o. g. Maßnahme wurde vom beauftragten Ingenieurbüro Zink, Höchberg, die Ausschreibung für das Gewerk Elektro durchgeführt. Von der folgenden Firma wurde hierzu ein Angebot abgegeben:

Fa. Udo Lermann Technik, Marktheidenfeld

Die Angebotseröffnung am 26.09.2017 brachte folgendes ungeprüftes Ergebnis:

Angebot A 538.094,94 € brutto

Das Ausschreibungsergebnis wird hiermit bekannt gegeben; über eine Auftragsvergabe wird in nichtöffentlicher Sitzung entschieden.

### Seniorenpolitisches Gesamtkonzept für Stadt und Landkreis Würzburg; Vorstellung und Erläuterung des Gesamtkonzeptes und dessen Bedeutung für den Markt Helmstadt

Der demografische Wandel bringt es mit sich, dass sich der Anteil der älteren Menschen in unserer Gesellschaft kontinuierlich erhöht. Damit werden auch Konzepte immer wichtiger, die diesem wachsenden Bevölkerungsanteil Möglichkeiten und Lösungen für die damit einhergehenden Bedürfnisse und Probleme anbieten.

Jeder ältere Mensch wird bestrebt sein, so lange als nur möglich oder sogar lebenslang in seiner eigenen Wohnung und vertrauten Umgebung zu bleiben. Doch das ist leider nicht immer möglich, z. B. wenn er sich nicht mehr selbst versorgen kann oder wenn gar Pflegebedürftigkeit eintritt.

Für diese Fälle sollten unterschiedlich abgestufte Hilfsangebote und wenn keine andere Alternative mehr bleibt ausreichend Plätze in Senioreneinrichtungen bereitgehalten und zur Verfügung gestellt werden.

Der Leitfaden in Stadt und Landkreis Würzburg zur Planung der notwendigen Angebote und Heimplätze ist das Seniorenpolitische Gesamtkonzept für Stadt und Landkreis Würzburg, das regelmäßig überarbeitet und aktualisiert wird.

Prof. Dr. Alexander Schraml, Vorstand des Kommunalunternehmens des Landkreises Würzburg, erläuterte als Referent den Mitgliedern des Marktgemeinderates und den drei interessierten Zuhörerinnen und Zuhörern im Sitzungssaal das Seniorenpolitische Gesamtkonzept, beantwortete Fragen und gab Auskunft zu der Bedeutung des Gesamtkonzeptes für den westlichen Landkreis Würzburg, die Gemeinden der VGem Helmstadt und den Markt Helmstadt.

Wichtige Faktoren sind demnach die prognostizierte demografische Entwicklung und die Frage, ob Pflege bevorzugt im häuslichen und familiären Umfeld oder in Pflegeeinrichtungen stattfinden wird.

So führte Prof. Dr. Schraml auf, dass bei ausschließlicher Betrachtung der Zahl der derzeit vorhandenen Pflegeplätze im Landkreis, derzeit kein Bedarf an neuen bzw. zusätzlichen Pflegeplätzen besteht, jedoch in der Tat eine räumliche Lücke im westlichen Landkreis feststellbar ist.

Von dieser Seite betrachtet hält er es für denkbar, dass im westlichen Landkreis noch eine Senioreneinrichtung entstehen könnte.

Voraussetzung dafür wäre auf jeden Fall eine zentrale Lage, die beispielsweise in Uettingen an der B8 gegeben wäre und ein Einzugsbereich mit ausreichend Einwohnern, das mit den VGem-Gemeinden Helmstadt, Uettingen, Remlingen und Holzkirchen, sowie mit den Gemeinden Neubrunn und Greußenheim, eventuell noch Roßbrunn, gegeben wäre.

Ein entsprechendes Konzept ist noch nicht ganz ausgearbeitet, ebenfalls steht noch nicht fest, wer für eine mögliche neue Einrichtung der Träger (das Kommunalunternehmen oder ein anderer Wohlfahrtsverband) sein könnte.

Er erläutert weiter, dass es zur Bewertung der örtlichen Situation, z. B. auch zum Thema betreutes Wohnen, die Möglichkeit von lokalen Befragungen und Bedarfsanalysen gibt.

Die Mindestgröße, ab der sich eine solche Einrichtung vonseiten der Dienstplangestaltung wirtschaftlich darstellen lässt, liegt bei 50-60 Pflegeplätzen, jedoch ist bei dieser Größe eine hauseigene Verwaltung und eine hauseigene Küche noch unwirtschaftlich. Diese lassen sich nur zentral in der großen Einheit eines Trägers wirtschaftlich abbilden.

Prof. Dr. Schraml bringt zum Ausdruck, dass er sich über das Interesse des Marktgemeinderates zu diesem Thema freut und verabschiedet sich aus der Sitzung.

### **Platzgestaltung Frankenstraße 3 Holzkirchhausen; Errichtung einer neuen Straßenbeleuchtungsanlage**

Im Zuge der bereits laufenden Dorfplatzgestaltung Frankenstraße 3 in Holzkirchhausen, wird die Straßenbeleuchtungsanlage durch die Errichtung von zwei neuen Leuchten angepasst.

Mit Schreiben vom 09.10.2017, eingegangen am 10.10.2017 unterbreitet das Bayernwerk ein Vertragsangebot betr. der Änderung der Straßenbeleuchtungsanlage in der Frankenstraße, Holzkirchhausen mit einem Bruttogesamtbetrag von 4.617,52 €.

*Der Marktgemeinderat beschließt, das Bayernwerk mit der Änderung der Straßenbeleuchtungsanlage in der Frankenstraße, Holzkirchhausen gemäß dem Angebot vom 09.10.2017 mit einem Bruttogesamtbetrag von 4.617,52 € zu beauftragen.*

### **Denkort Aumühle; Entstehung einer Gedenkstätte für deportierte Juden aus Unterfranken**

Am Dienstag, 25.09.2017 waren die Unterfränkischen Bürgermeister zusammen mit weiteren Gästen zur Eröffnung des ersten Teils einer neuen Gedenkstätte für deportierte und vom Nazi-Regime ermordete Juden aus Unterfranken eingeladen.

Initiiert wurden die Veranstaltung und der Bau der Gedenkstätte von der Projektgruppe „Wir wollen uns erinnern“ aus Würzburg.

Dieser erste Teil der Gedenkstätte besteht aus drei Stelen auf dem damaligen Weg der Juden von einer Sammelstelle am Platz'schen Garten hin zum ehemaligen Güterbahnhof Aumühle, wo die Juden dann in Güterwagons einsteigen mussten, mit denen sie in verschiedene Konzentrationslager verschleppt wurden. Es überlebte nur ein Prozent dieser von hier deportierten Menschen.

Dr. Schuster, der Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland sagte vor den Zuhörern und den anwesenden Schülern in seinen einleitenden Worten:

Es geht bei der Errichtung von Gedenkstätten nicht um Schuldzuweisungen. Aus der Tätergeneration lebt heute fast niemand mehr.

Ihr tragt keine Schuld. Aber ihr tragt die Verantwortung dass so etwas niemals wieder passiert.

Die Verfolgung und Diskriminierung von Menschen anderer Religionen oder Ethnien darf in keiner Form geduldet werden.

Die Idee hinter dem Denkmal, das aus drei Teilen bestehen wird, ist der Weg, auf dem die Juden zum Bahnhof gehen mussten, einem Denkort am ehemaligen Bahnhof Aumühle, bestehend aus einer Ansammlung von Gepäckstücken, je einem aus jedem Ort in Unterfranken, in dem jüdische Gemeinden bestanden und dezentral ein identisches Gepäckstück in jeder Gemeinde, aus der die Juden kamen.

Die Gepäckstücke sollen auf einem langen „Gerüst“ angeordnet werden, in Anlehnung an ein Foto der damaligen Situation, denn die Juden mussten, als sie am Bahnhof ankamen, ihr Gepäck zurücklassen und in der Mitte der Weges auf einer langen Halde ablegen.

Die Gepäckstücke für das zentrale Denkmal in der Aumühle und die Gepäckstücke in den jeweiligen Gemeinden werden von diesen Gemeinden entworfen und finanziert.

Der Wunsch der Initiatoren des neuen Denkmals ist es, dass die unterfränkischen Gemeinden, in denen keine jüdischen Gemeinden beheimatet waren, sich die Kosten für das „Gerüst“, also den Unterbau für die Gepäckhalde teilen.

Derzeit geht man davon aus, dass ein durchschnittlicher Betrag von 500,00 € je Gemeinde ausreichend sein könnte.

*Der Marktgemeinderat beschließt den Bau, der Gedenkstätte der Projektgruppe „Wir wollen uns erinnern“ aus Würzburg, mit einem Betrag in Höhe von 1.000,00 € zu unterstützen. Der Betrag wird im Haushalt 2018 eingestellt.*

### **Ausbau OD WÜ 11, Uettinger Straße; Sachstandsbericht zum vorgesehenen Baubeginn**

Am 04.10.2017 fand mit dem Staatlichen Bauamt und den beteiligten Firmen und Spartenträgern eine Baueinweisung statt.

Den Auftrag für die Bauausführung hat die Firma Konrad-Bau erhalten.

Diese teilt mit, dass, sofern die Witterung und die Witterungsaussichten dies zulassen, die Bauarbeiten voraussichtlich ca. Mitte November begonnen werden sollen.

Mit den Bauarbeiten soll aber nur dann noch im Jahr 2017 begonnen werden, wenn sichergestellt werden kann, dass die Fahrbahn rechtzeitig winterdienstfähig wieder hergestellt werden kann und keine offene „Winterbaustelle“ entsteht.



**Straßenbeleuchtung; Umrüstung auf LED-Technik, hier: Sachstandsinformation**

Der Marktgemeinderat hat in seiner Sitzung am 09.07.2017 unter TOP 2 öffentlich beschlossen, die Straßenbeleuchtungsanlage des Marktes Helmstadt durch das Bayernwerk auf LED Technik umrüsten zu lassen.

Der Auftrag wird durch das Bayernwerk seit der KW 39 ausgeführt.

**Öffnungszeiten der VGem Helmstadt**  
(Kernzeit)

☎ 09369 9079-0 (Vermittlung)

Montag – Freitag: 8:30 bis 12:00 Uhr

Montag – Mittwoch: 13:30 bis 15:30 Uhr

Donnerstag: 13:30 bis 18:00 Uhr

Besuchen Sie uns im Internet unter:

**[www.vgem-helmstadt.de](http://www.vgem-helmstadt.de)**

Auch dort stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

*Ihre Verwaltungsgemeinschaft Helmstadt*

## Der Landkreis in Zahlen

Das Bayer. Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung hat die fortgeschriebenen Einwohnerzahlen zum Stand 30.06.2016 bekannt gegeben:

Gemeinde	Einwohner
Altertheim:	1959
Aub:	1491
Bergtheim:	3657
Bieberehren:	918
Bütthard:	1339
Eibelstadt:	3041
Eisenheim:	1326
Eisingen:	3384
Erlabrunn:	1758
Estenfeld:	5153
Frickenhausen:	1264
Gaukönigshofen:	2499
Gelchsheim:	787
Gerbrunn:	6238
Geroldshausen:	1285
Giebelstadt:	5426
Greußenheim:	1633
Güntersleben:	4438
Hausen b. Würzburg:	2424
<b>Helmstadt:</b>	<b>2627</b>
Hettstadt:	3624
Höchberg:	9322
<b>Holzkirchen:</b>	<b>992</b>
Kirchheim:	2138
Kist:	2529
Kleinrinderfeld:	2078

Gemeinde	Einwohner
Kürnach:	4838
Leinach:	3105
Margetshöchheim:	3088
Neubrunn:	2268
Oberpleichfeld:	1090
Ochsenfurt:	11249
Prosselsheim:	1176
Randersacker:	3412
Reichenberg:	4062
<b>Remlingen:</b>	<b>1488</b>
Riedenheim:	728
Rimpar:	7533
Rottendorf:	5314
Röttingen:	1731
Sommerhausen:	1822
Sonderhofen:	843
Tauberrettersheim:	857
Theilheim:	2293
Thüngersheim:	2715
<b>Uettingen:</b>	<b>1902</b>
Unterpleichfeld:	2987
Veitshöchheim:	9688
Waldbrunn:	2745
Waldbüttelbrunn:	4848
Winterhausen:	1433
Zell a.M.:	4303



# LESEN SIE NICHT IN DEN STERNEN, LESEN SIE LIEBER DEN ABFALLKALENDER!

## Hier finden Sie für 2018 auf einen Blick:

- alle Termine der Müllabfuhr auf einer Doppelseite
- den nächstgelegenen Wertstoffhof samt Öffnungszeiten
- Problemmülltermine
- Servicewochen „Grüngut auf Abruf“
- Kontaktdaten aller Abfall-Ansprechpartner

Die Kalender werden wieder in der Dezemberausgabe Ihres Mitteilungsblatts abgedruckt und sind ab Anfang Dezember bei jeder Gemeindeverwaltung, an allen Wertstoffhöfen und im team orange-KundenCenter erhältlich.



**Übrigens:** Auch im neuen Jahr können Sie sich ganz bequem über die team-orange-App an die Abfuhrtage erinnern lassen.



## TEAM ORANGE

Ihr Abfall – unsere Aufgabe

Das Kommunalunternehmen des Landkreises Würzburg  
Abfallwirtschaftsbetrieb | Am Güßgraben 9 | 97209 Veitshöchheim  
Tel. & Fax 0931 / 6156 400 | [info@team-orange.info](mailto:info@team-orange.info)  
[www.team-orange.info](http://www.team-orange.info) | Öffnungszeiten: Mo–Do 8–16 Uhr, Fr 8–12 Uhr



# DAHEIM MOBIL FÜR 1 EURO

... zum Einkaufen,  
zum Arzt oder einfach  
zum Stammtisch

## So funktioniert das Innerortsticket:

- Einfach eine 6er-Karte für nur 6 Euro im Bus kaufen.
- Sechs Mal innerhalb einer Wabe im Landkreis (ohne Großwabe Würzburg) für 1 Euro mobil sein.
- Ob in Ihrem Fall sogar der Nachbarort inklusive ist, erfahren Sie durch den Wabenrechner unter [www.vvm-info.de](http://www.vvm-info.de).

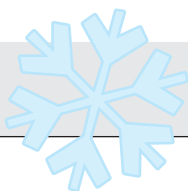
[www.facebook.com/apg.landkreiswuerzburg](https://www.facebook.com/apg.landkreiswuerzburg)



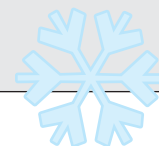
Ein Partner im Verkehrsverbund Mainfranken

DIE LANDKREIS-LINIEN

# APG



## Alle Jahre wieder – der Winter ist da!



### Räum- und Streupflicht beachten – wer haftet?

Der Winter steht wieder vor der Tür! Aus diesem Grund möchten wir darauf hinweisen, dass die Räum- und Streupflicht für die Gehsteige durch Verordnung dem Anlieger übertragen ist. Gibt es keinen Gehsteig, dann gilt die Räum- und Streupflicht für einen 1,50 Meter breiten Streifen am Fahrbahnrand.

Diese Verpflichtung besteht nur innerhalb der geschlossenen Ortslage, nicht aber für den Außenbereich. Jedoch ist zu beachten, dass die Räum- und Streupflicht im Ort auch Gehsteige oder Gehwege an unbebauten Grundstücken betrifft.

Die Räum- und Streupflicht besteht an Werktagen von 7.00 Uhr bis 20.00 Uhr, sonntags und an Feiertagen von 8.00 bis 20.00 Uhr.

Sorgen Sie auch vor und beauftragen Sie jemand mit dem Räumen und Streuen, wenn Sie vorübergehend abwesend sind (Urlaub, Kur, usw.).

### Mit welchen Konsequenzen müssen bei einer Verletzung der Räum- und Streupflicht gerechnet werden?

Wird nicht oder nur ungenügend geräumt und gestreut und kommt es zu Stürzen, so hat der Streupflichtige für den dadurch entstandenen Schaden aufzukommen. Das kann teuer werden. Kommt ein Fußgänger zu Schaden, haftet er diesem für Arzt- und Krankenhauskosten sowie für solche Schadenfälle, die durch eine Haftpflichtversicherung versorgt werden.

Zusätzlich muss derjenige, der seine Räum- und Streupflicht verletzt hat, noch mit strafrechtlichen Folgen rechnen. Verletzt ist nämlich der Stürzende, dann kommt unter Umständen sogar eine Strafe wegen fahrlässiger Körperverletzung in Betracht.

### Kann der Hauseigentümer die Räum- und Streupflicht auf den Mieter übertragen?

Der Hauseigentümer kann die Räum- und Streupflicht auf die Mieter abwälzen. Die Übertragung muss in jedem Fall vertraglich festgelegt werden. Dies kann im Mietvertrag – auch im Formalmietvertrag – geschehen; Hausordnung genügt jedoch nicht. Im Mietvertrag sollte dem Mieter auch verdeutlicht werden, wann und wie er zu räumen und streuen hat. Auch sollten ihm die Konsequenzen des unterlassenen Streuens klar vor Augen geführt werden.

Bei einer Übertragung der Räum- und Streupflicht ist der Eigentümer Überwachungspflichtig, d.h. er muss sich von der ordnungsgemäßen Ausführung durch regelmäßige Sichtkontrollen überzeugen. Kommt es zu Personen- oder Sachschäden, haftet er nur dann nicht, wenn er beweisen kann, dass er kontrolliert hat, ob die Streupflicht eingehalten wurde.

### Entfällt die Räum- und Streupflicht wegen beruflicher Abwesenheit?

Berufliche Abwesenheit entbindet nicht von der Räum- und Streupflicht. Ist ein Anlieger oder Mieter tagsüber aufgrund berufsbedingter Abwesenheit nicht in der Lage, seiner Streupflicht nachzukommen, hat er rechtzeitig dafür zu sorgen, dass eine andere Person seine Verpflichtung übernimmt.

### Welche Art von Streumitteln darf verwendet werden?

Aus Gründen des Umweltschutzes sollte auf die Verwendung von Salz und Salz-Aschen-Gemischen nach Möglichkeit verzichtet werden. Geeignet als Streumittel sind Rollsplitt, Granulate und Sand. Bei besonderer Glättegefahr (z. B. Treppen und starke Steigungen) ist das Streuen von Tausalz zulässig.

### Zu welcher Tages- und Nachtzeit muss geräumt und gestreut werden?

Grundsätzlich gilt: Morgens streuen, tagsüber mehrmals prüfen, notfalls nachstreuen.

Nur bei extremer Wetterlage (Eisregen) kann auf wiederholte Streuversuche verzichtet werden, wenn dieser wirkungslos bleiben würde. Bei starkem Schneefall entfällt die Streupflicht, danach wieder streuen.

### Müssen Vorsorgemaßnahmen getroffen werden?

Es muss erst gestreut werden, wenn konkrete Glatteisgefahr besteht. Ohne dass die Wetterlage dazu Anlass gibt, muss der Gehweg nicht vorsorglich mit Granulat oder Rollsplitt versehen werden. Dies kann jedoch an gefährlichen Stellen, wo verstärkt mit Glatteis zu rechnen ist, erforderlich sein.

#### Bitte um Rücksichtnahme!

Die Gemeinde weist darauf hin, dass Schnee von Privatgrundstücken, z. B. von Privatzufahrten, Hofeinfahrten, Hofflächen usw., nicht auf die Fahrbahn geschoben werden darf. Der anfallende Schnee ist auf dem Privatgrundstück zu lagern!

#### Parkende Fahrzeuge behindern den Winterdienst!

Die Gemeinde bittet auch in diesem Winter die Autofahrer, im Interesse eines zügigen unbehinderten Winterdienstes, nicht auf öffentlichen Straßen und Wegen zu parken. Parken Sie ihr Fahrzeug auf Privatgrund. Sie helfen somit, dass die Schneeräumung und Streuung schneller und besser durchgeführt werden kann.







## Super Leistung, kleiner Preis

Jetzt Autoversicherung wechseln und sparen!

Holen Sie gleich Ihr Angebot ab und überzeugen Sie sich von diesen Vorteilen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

### Handeln Sie!

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**  
Wir freuen uns auf Sie.

### Vertrauensfrau

**Doris Mathein**

Tel. 0931 4043921

FAX 0931 4043920

doris.mathein@HUKvm.de

Roter Rain 8

97204 Höchberg

Mo., Do. 16.30 – 18.30 Uhr

Di. 9.00 – 11.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

### St. Josefs Stift

St. Josefs-Stift Eisingen – Einrichtungen und Dienste für geistig und mehrfach behinderte Menschen – gemeinnützige GmbH

Für unsere Ambulanz suchen wir eine/n

## Gesundheits- und Krankenschwester/-pfleger

Die Stelle eignet sich auch zum Wiedereinstieg ins Berufsleben.

Arbeitszeit: 27,0 Wochenstunden (Vormittag/Nachmittag und  
1 x monatlich am Wochenende)

Beginn: Februar 2018 (unbefristet)

Für unsere Wohngruppen suchen wir mehrere

## Heilerziehungspfleger m/w oder vergleichbare Ausbildung

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.josefs-stift.de/arbeiten/jobboerse](http://www.josefs-stift.de/arbeiten/jobboerse)

### Dr. Monika Zuther

Fachärztin für Allgemeinmedizin/  
Akupunktur/Naturheilverfahren/Psychotherapie

### Dr. Wolfgang Hiederer

Facharzt für Innere Medizin

**Kombination von Naturheilverfahren mit Schulmedizin**

Suchen zum nächst möglichen Termin

## Arzthelferin

1. in Teilzeit für ca 10-15 Std. pro Woche
2. auf 450€ Basis.

97292 Uettingen, Würzburgerstraße 2

**Tel.: 09369 4649910** [www.praxis-dr-zuther.de](http://www.praxis-dr-zuther.de)

## Verschiedenes

## Wo bleibt mein Geld? – EVS-Teilnahme gibt Antwort

Landesamt für Statistik sucht 12.000 private Haushalte in Bayern, die gegen eine Geldprämie an der Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2018 teilnehmen



Das Bayerische Landesamt für Statistik sucht private Haushalte, die an der Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2018 teilnehmen wollen. Mitmachen lohnt sich dabei doppelt: Zum einen profitieren die Haushalte von einem ausführlichen Überblick über Ihre Einnahmen und Ausgaben. Zum anderen erhalten sie als Dankeschön für ihre Beteiligung an der EVS eine Geldprämie von mindestens 85 Euro.

Mit welchen Gebrauchsgütern sind die privaten Haushalte ausgestattet? Wofür geben die Haushalte im Alltag wieviel Geld aus? Um unter anderem diese Fragen beantworten zu können, wird in ganz Deutschland alle fünf Jahre die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) erhoben. Ziel der EVS ist es, zuverlässige Informationen über die Lebensverhältnisse der gesamten Bevölkerung für Politik, Wissenschaft und Wirtschaft bereitzustellen. Dies kann nur gelingen, wenn sich Haushalte aus allen Bevölkerungsschichten in ausreichender Zahl beteiligen. Es kommt also auf jeden Einzelnen an. Die Daten werden in der Politik, z.B. für die Berechnung der Regelsätze der Sozialhilfe, sowie für den Armuts- und Reichtumsbericht der Bundesregierung benötigt.

Was ist bei der EVS zu tun? Im Januar 2018 beantworten die Teilnehmer den ersten Fragebogen mit allgemeinen Angaben zum Haushalt und zu seiner Ausstattung mit langlebigen Gebrauchsgütern. Ebenfalls am Jahresanfang erhalten die teilnehmenden Haushalte einen Fragebogen zum Geld- und Sachvermögen. Danach sind ein Quartal lang die Einnahmen und Ausgaben des Haushalts in einem Haushaltsbuch festzuhalten. Nach Abschluss der Erhebung zahlt das Bayerische Landesamt für Statistik den teilnehmenden Haushalten als Dankeschön eine finanzielle Anerkennung von mindestens 85 Euro.

Wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik ist der Datenschutz umfassend gewährleistet. Alle Angaben werden selbstverständlich streng vertraulich von uns behandelt und völlig anonym nur für statistische Zwecke verwendet.

Wenn Sie mitmachen möchten, gehen Sie am besten direkt auf die Internetseite der EVS 2018: [www.statistik.bayern.de](http://www.statistik.bayern.de) oder [www.evs2018.de](http://www.evs2018.de). Hier finden Sie detaillierte Informationen und ein Teilnahmeformular für die EVS 2018 sowie ausgewählte Ergebnisse der EVS 2013.

### Haben Sie darüber hinaus noch Fragen?

Rufen Sie uns einfach unter unserer kostenfreien Rufnummer 0800-57 57 001 an.

Sie können sich auch per E-Mail [evs2018@statistik.bayern.de](mailto:evs2018@statistik.bayern.de) oder schriftlich an das Bayerische Landesamt für Statistik (Sachgebiet 45 – Team EVS, Nürnberger Str. 95, 90762 Fürth) wenden. Wir helfen Ihnen gerne weiter und freuen uns über Ihre Beteiligung an der EVS 2018.

## Deutsche Rentenversicherung Nordbayern teilt mit:

### „ihre-vorsorge.de“ macht mobil

„ihre-vorsorge.de“ ist ein unabhängiges Altersvorsorgeportal der Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung und der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See.

Es informiert anbieterneutral und ohne Werbung über die Themen private und betriebliche Altersvorsorge, gesetzliche Rente und Rehabilitation. Seit 2002 ist es Teil der Auskunfts- und Beratungsleistungen der Rentenversicherung.

Mehr als 500 Seiten informieren die Leserinnen und Leser umfassend und geben Orientierung im komplexen Thema Altersvorsorge. 19 interaktive Online-Rechner runden das Service-Angebot ab.

Einzigartig in Deutschland ist das Forum: Dort helfen Expertinnen und Experten der Deutschen Rentenversicherung Usern bei Fragen rund um die Themen Altersvorsorge, Rente und Reha. Allein 2016 beantworteten sie rund 3.000 Anfragen.

Mehr dazu im Internet unter: [www.ihre-vorsorge.de](http://www.ihre-vorsorge.de)



Die Kindertagesstätte Helmstadt sucht ab dem **01.01.2018** eine/n

### Erzieher/in in Teilzeit (m/w)

#### Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung als Erzieher/in
- Teamfähigkeit
- Kommunikationsfähigkeit
- Erfahrungen im Umgang mit den Inhalten des BEP

#### Das bieten wir Ihnen:

- 20 bis ca. 26 Std/Woche
- Regelmäßige Arbeitszeiten
- Ein zunächst befristetes Arbeitsverhältnis bis 31.08.2018 bzw. 31.12.2018
  - je nach Ihrer Verfügbarkeit und Vereinbarung
  - mit der Möglichkeit einer Weiterbeschäftigung
- Vergütung nach AVR-Caritas
- Ein kollegiales, kompetentes Team, das sich auf Sie freut

#### Bei Interesse:

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Kindervilla St. Josef  
z.Hd. Frau Brigitte Sauer  
Kappelgasse 1  
97264 Helmstadt  
Tel. 09369/405



### Zeit für Kinder und Familien!

### Werden Sie Familienpatin oder Familienpate im Landkreis Würzburg

Alle Familien benötigen von Zeit zu Zeit Hilfe oder Unterstützung. Dann ist es schön, wenn es jemanden gibt der den Familien zur Seite steht.

Haben Sie Interesse, sich in Ihrer näheren Umgebung stundenweise ehrenamtlich zu engagieren? Möchten Sie Eltern helfend unter die Arme greifen und zwei bis fünf Stunden pro Woche für die Kleinsten in einer Familie da sein? Macht es Ihnen Freude mit Kindern zu spielen, zu basteln oder auch mal ein Buch vorzulesen? Möchten Sie sich aktiv und emotional auf das lebendige Miteinander einer Familie einlassen?

Dann sind Sie bei uns richtig! Derzeit suchen wir als KoKi – Netzwerk frühe Kindheit wieder neue Familienpaten im ganzen Landkreis Würzburg.

Als Familienpaten erhalten Sie von uns

- fachliche Begleitung und Unterstützung bei auftretenden Fragen
- die Vermittlung in eine passende Familie
- Begegnung und Erfahrungsaustausch mit anderen Patinnen und Paten
- Aufwandsentschädigungen für Fahrt- und Nebenkosten
- und eine besondere Möglichkeit, sich für Kinder stark zu machen.

Haben Sie Interesse an einem solchen Ehrenamt?

Dann melden Sie sich bei uns und wir können in einem gemeinsamen Gespräch klären, ob die Familienpatenschaft etwas für Sie wäre.

Ihre Ansprechpartnerin:

Diplom-Sozialpädagogin (FH) Christine Dawidziak-Knorsch,  
Landratsamt Würzburg, KoKi – Netzwerk frühe Kindheit,

Tel: 0931/ 8003 – 332, [koki@lra-wue.bayern.de](mailto:koki@lra-wue.bayern.de)

Anzeige



Ihr fränkischer Hotel-Gasthof. Seit 1736.

*Sie sind freundlich, pfffig, lieben Teamarbeit und besitzen Gastgeberqualitäten? Wir suchen ab sofort Unterstützung im Frühstücksservice in Teilzeit, auch Quereinsteiger möglich.*

Hotel-Gasthof Krone | Würzburger Str. 23 | 97264 Helmstadt  
Telefon 09369 90 64 - 0 | [www.gasthof-krone.de](http://www.gasthof-krone.de)





**Montessori.**  
Jedes Kind  
lernt  
individuell

[www.montessori-wuerzburg.de](http://www.montessori-wuerzburg.de)

**2017**

**INFORMATIONENABENDE**  
Dienstag, 7. November  
Montag, 13. November  
jeweils um 20 Uhr

**TAG DES OFFENEN  
KLASSENZIMMERS**  
Samstag, 25. November  
10-14 Uhr

**Einladung in die  
Montessori-Schule**

Überzeugen Sie sich, wie Schule ohne Notengebung und Hausaufgaben erfolgreich funktioniert und informieren Sie sich über die Grundlagen selbständigen Lernens: **Freiarbeit und vorbereitete Umgebung.**

Erfahren Sie, welche Abschlüsse Ihr Kind auf unserer Schule erreichen kann: **Quali, Mittlere Reife und Fachabitur.**

Stellen Sie Ihre Fragen den Pädagogen, Schülern und Eltern an den Informationsabenden. Schauen Sie am Tag des offenen Klassenzimmers zu. **Lernen Sie eine offene, lebendige und tolerante Schulgemeinschaft kennen.** Sie finden uns im idyllisch gelegenen Kloster Oberzell.

  
montessori  
würzburg  
fachoberschule  
schule  
kindertages  
kinderkrippe

Informationen für Eltern unter Telefon 0931 329191-0  
Montessori-Schule Würzburg, Kloster Oberzell 16, 97299 Zell am Main  
[info@montessori-wuerzburg.de](mailto:info@montessori-wuerzburg.de), [www.montessori-wuerzburg.de](http://www.montessori-wuerzburg.de)

## Ostafrika von Hunger bedroht

In Ostafrika bedroht die schwerste Dürre seit Jahrzehnten das Leben von Millionen Menschen. In Äthiopien und Kenia tut ChildFund alles, um die Not der Menschen zu lindern.

Bitte helfen Sie uns dabei, jetzt Leben zu retten. Jede Spende zählt!

[www.childfund.de/duerre-afrika](http://www.childfund.de/duerre-afrika)



## Jetzt spenden!

Spendenkonto: Bank für Sozialwirtschaft  
IBAN: DE59 6012 0500 0007 7800 06  
BIC: BFSWDE33STG

Kinderhilfswerk  
**ChildFund**  
Deutschland



**LOGO!** bessere Aussprache  
-mehr Erfolg im Leben!

**Professionelle Hilfe bei  
Sprach-, Sprech- und  
Redeflussstörungen  
Stimmstörungen  
(Aphasie, Dysarthrien)**

**Keine  
Wartezeiten**

Ihre Logopädie - Praxis Julianna Stock  
Würzburger Str. 25 · 97264 Helmstadt · Tel. 09369-9825180

## Kindervilla St. Josef



Kindervilla St. Josef  
Kappelgasse 1  
97264 Helmstadt  
Tel.: 09369-405

[kiga-st-josef-helmstadt@t-online.de](mailto:kiga-st-josef-helmstadt@t-online.de)  
<http://www.kindervilla-st-josef.de>

## Einladung zum St. Martinsumzug

am Dienstag, den 14.11.2017

Treffpunkt 17:30 Uhr

auf dem Parkplatz vor der TV-Turnhalle

Der Umzug führt durch folgende Straßen:

Am Graben – Kappelgasse

Anschließend laden wir Sie vor dem Kindergarten zu einem kleinen Umtrunk recht herzlich ein.

Bitte bringen Sie für Ihre Familie Tassen von Zuhause mit.

Auf Ihr Kommen freuen sich

die Kinder der Kindervilla,  
das Erzieher - Team und der Elternbeirat

## Restplätze vorhanden - Musikalische Früherziehung und Flötenunterricht

### in Uettingen

Seit September 2017 findet mit Schulbeginn wieder am Nachmittag ein Unterrichtsjahr für die **Musikalische Früherziehung** in Uettingen im Probekeller der Aalbachtaler Musikanten statt.



In der musikalischen Früherziehung werden Kinder bereits im frühen Alter auf spielerische Weise in den Bereichen Singen, Sprechen, Musik, Bewegung und an Instrumente herangeführt. Der Kurs richtet sich an alle Kinder von ca. 3 Jahren bis ins Vorschulalter.

Restplätze vorhanden!

**Für weitere Informationen und Preise:** Villa Musica  
Nina Großmann (Musikpädagogin) Bühlerstr. 17, Eußenheim-Bühler  
☎ 09350-1530 oder 0176-80356865 ✉ [nina.grossm@web.de](mailto:nina.grossm@web.de)  
[www.facebook.com/villamusica1](http://www.facebook.com/villamusica1) und [www.villamusica.net](http://www.villamusica.net)



## Astrid-Lindgren-Grundschule Helmstadt



### Besuch der Klasse 4c der Astrid-Lindgren-Grundschule Helmstadt im Uettinger Rathaus

Am 5. Oktober 2017 besuchte die Klasse 4c Bürgermeister Heribert Endres im Uettinger Rathaus.

Im Sitzungssaal stellte sich Bürgermeister Endres den Fragen der Grundschüler und gab bereitwillig Auskunft über die Aufgaben des Bürgermeisters und des Gemeinderates.

Bürgermeister Endres war begeistert von dem Wissensdurst der Schüler und so verging die Zeit im Sitzungssaal wie im Fluge.

Er bedankte sich bei Lehrerin Gese für die gute Vorbereitung der Stunde und verabschiedete die Klasse mit dem Hinweis, sich für unsere Freiheit und Demokratie einzusetzen und sich für das Gemeindegeschehen zu interessieren und sich in der Dorfgemeinschaft zu engagieren.



### Ski- und Snowboardcamp für Jugendliche

Die Jugendbildungsstätte Volkersberg lädt in den Faschingsferien vom **10. - 17.2.2018** Jugendliche im Alter von **14 - 17 Jahren** zu einer Ski- und Snowboardfreizeit in Österreichs größtem Skigebiet Saalbach-Hinterglemm ein. Die Unterkunft ist auf einer Berghütte inmitten des Skigebietes. Hier kann man ohne Skibus und Anstehen an der Gondel direkt vom Frühstück auf die Piste starten. Mit unterschiedlichen Pisten und mehreren Funparks kommt jeder auf seine Kosten.

Der Bus fährt ab Bad Brückenau und ab Würzburg.

Teilnahmevoraussetzung sind Grundkenntnisse im Skifahren oder Snowboarden. Im Vorfeld wird ein 2tägiges Kennenlernen und Vorbereitungstreffen mit Hochseilgartenklettern auf dem Volkersberg angeboten.

Nähere Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung: [www.volkersberg.de](http://www.volkersberg.de), Telefon 09741/913200,

E-Mail [info@volkersberg.de](mailto:info@volkersberg.de)

### Skifreizeit 2018 - Auf zum „Wilden Kaiser“!



Vom **02. bis 06. Januar 2018** bietet das Jugendwerk der AWO wieder seine Ski- und Snowboardfreizeit für Jugendliche von **14 bis 17 Jahren** nach Österreich an. Ob Freestyler oder Rennfahrer, in der Skiwelt „Wilder Kaiser“ im Brixental ist für jeden das Passende dabei. Mit über 90 Liften, sowie 250 km Abfahrten ist im größten zusammenhängenden Skizirkus Österreichs Fahrspaß garantiert. Neben traumhaften Pisten gibt es auch Rodelbahnen, Eislaufplätze und Diskotheken.

Wirtin Vroni und das gemütliche Jugendgästehaus „Hörbrunn“ in Hopfgarten lassen kaum Wünsche offen: Vollverpflegung, Übernachtung in Mehrbettzimmern und Skibushaltestelle vor der Tür.

Preis (zzgl. Skipass): 295 €

Infos und Anmeldung über

Jugendwerk der AWO, Kantstr. 42a, 97074 Würzburg,

Tel.: 0931 29938-264 oder im Internet unter: [www.awo-jw.de](http://www.awo-jw.de)

## Ökohaus-Programm

Veranstalter:

**Bund Naturschutz-Kreisgruppe Würzburg,**

**Ökohaus, Luitpoldstr. 7 a,**

97082 Würzburg, Tel. 0931/43972, Fax 0931/42553,

info@bn-wuerzburg.de, www.wuerzburg.bund-naturschutz.de

**Anmeldung 3 Tage vor der Veranstaltung erforderlich!**

**So, 12.11. von 10.30 – 12.30 Uhr**

**Spiele im Wald in Würzburg-Oberdürrbach**

Besonders geeignet für Familien mit bewegungsfreudigen Kindern von 6 – 10 Jahren!

Der Wald ist ein wunderbarer Spielplatz! Nicht nur Waldtiere lernen dort Klettern, Springen, Schleichen und Sich-verstecken... Auch für uns Menschen bietet der Wald alles, was man für einen lustigen und sportlichen Sonntagvormittag braucht.

*Leitung: Sabine Jantschke, Dipl.-Biol., Naturpädagogin*

*Treffpunkt: Parkplatz an der Dürrbachtalhalle in Würzburg-Oberdürrbach, St.-Josef-Str. 3*

*Gebühr: 5 Euro/Erw., 4 Euro/Kind*

**Sa, 18.11. von 14 – 16 Uhr**

**Überlebenskünstler im Winterwald**

Für Familien mit Kindern ab 6 Jahren besonders geeignet!

Wie kommen unsere heimischen Tiere durch den Winter?

Heute wollen wir uns auf die Spurensuche nach ihnen begeben, ihre Überlebensstrategien erforschen und zusammen einen tollen Nachmittag erleben.

*Leitung: Ines Kolb, Biologin (B.Sc.), Naturpädagogin*

*Treffpunkt: Bushaltestelle Linie 8 (Endstation) im hinteren Steinbachtal (Wanderparkplatz), Würzburg*

*Gebühr: 5 Euro/Erw., 4 Euro/Kind*

**So, 19.11. von 14 – 16 Uhr**

**Fliegen, Gleiten, Flattern, Sausen**

Für Familien mit Kindern ab 4 Jahren besonders geeignet.

Wir beschäftigen uns mit dem Thema Fliegen in der Natur und basteln dazu Flugmodelle. Natürlich spielen wir auch zwischendrin oder dann, wenn der Bewegungsdrang ausgelebt werden muss.

*Leitung: Ute Kuntz, Dipl.-Biol.*

*Treffpunkt: Ökohaus Würzburg*

*Gebühr: 5 Euro/Erw., 4 Euro/Kind (+ 2 Euro Materialkosten/Kind)*

**Sa, 25.11. von 14 – 17 Uhr**

**Vom Schaf zum Faden**

Für Familien mit Kindern ab 6 Jahren besonders geeignet!

Wisst ihr wie ein Wollfaden entsteht? Heute könnt ihr solch einen kuscheligen Faden selber herstellen. Dazu muss man Wolle zupfen, kämmen, kardieren und abschließend spinnen. Beim Spinnen stehen uns auch Spindel und zwei Spinnräder zur Verfügung.

Schafwolle ist nicht gleich Schafwolle. Wir werden nebenbei verschiedene Fasern von heimischen Schafrassen, insbesondere die bedroht sind, näher kennenlernen.

Gerne erzähle ich Euch auch das eine oder andere Spinnmärchen (z. B. wie Stroh zu Gold wurde).

Wer ein Spinnrad zu Hause hat, kann es gerne mitbringen.

*Leitung: Angelika Schmidt, Sozialpädagogin, Handspinnerin und -färberin*

*Ort: Ökohaus Würzburg*

*Gebühr: 7 Euro/Erw., 5 Euro/Kind*

*(+ 3 Euro Materialkosten/Teilnehmer für die verwendete Wolle)*

*Spindeln und weitere Wolle (pflanzengefärbt) kann nach dem Kurs bei der Leiterin erworben werden.*

**So, 26.11. von 14 – 16 Uhr**

**Frederick und seine Mäuseabenteuer**

Für Familien mit Kindern ab 4 Jahren besonders geeignet!

Heute wollen wir Frederick und seine Freunde kennen lernen! Wir verwandeln uns selbst in Mäuse und sammeln wie Frederick schöne Dinge für die graue Zeit im Winter. Dann sehen wir uns an, wo Frederick mit seinen Mäusefreunden eigentlich wohnt und helfen ihnen ein schönes Zuhause für den Winter zu bauen.

*Leitung: Nadine Kunkel, Diplom-Biologin*

*Treffpunkt: Sieboldswäldchen, Schotterparkplatz am Tegut (Zeppelinstr. 118), Würzburg*

*Gebühr: 5 Euro/Erw., 4 Euro/Kind (+ 1 Euro Materialkosten/Kind)*

**Sa, 2.12. von 14.30 – 16.30 Uhr**

**Herbstfest der Igel**

Für Familien mit Kindern ab 4 Jahren besonders geeignet!

Der Herbst ist für viele Tiere eine sehr ereignisvolle und arbeitsreiche Zeit. Auch der Igel muss fleißig sein. Er muss viel fressen und sich einen Platz für den Winterschlaf aussuchen. Doch in diesem Herbst treffen sich vor dem langen Schlaf ein paar kleine Igel auf einer Würzburger Wiese. Sie wollen noch einmal gemeinsam spielen, tanzen, basteln und einer Igelgeschichte lauschen. Zum Herbstfest der Igel sind alle eingeladen. Möchtest Du auch kommen?

*Leitung: Petra Scheuermayer, Dipl.-Biologin, Naturpädagogin*

*Ort: Ökohaus Würzburg*

*Gebühr: 5 Euro/Erw., 4 Euro/Kind (+ 1 Euro Materialkosten)*





## Kirchweihessen

Wir bieten eine reichhaltige Speisekarte  
zu vernünftigen Preisen,  
u. a. mit Wildbret.

**Sonntag, 26. November 2017**

von 11.00 – 13.30 Uhr  
anschließend Kaffee und Kuchen

und

ab 17.00 Uhr  
jeweils in der TV Halle

**Montag, 27. November 2017**

ab 17.00 Uhr in der TV Gaststätte

Freitag, 24.11.2017 – Kirchweihparty  
DJ M'N'M spielt Hits der 80er, 90er und 2000er Jahre



Einladung  
zum großen Sturm  
auf das Helmstadter Rathaus  
am Samstag, 11.11.2017  
um 17.11 Uhr  
und  
zur anschließenden  
Inthronisierung  
unseres diesjährigen Prinzenpaares  
mit Musik und Tanz  
um 20.11 Uhr  
im Gasthaus „goldener Stern“

Der Faschingsclub freut sich auf zahlreiche  
Gäste zum närrischen Auftakt  
des Helmstadter Faschings!!

Anzeigen



**GARDINEN  
SONNENSCHUTZ  
BODENBELÄGE  
POLSTERARBEITEN**

*Wir beraten Sie dort wo es auch  
Sinn macht: Direkt bei Ihnen Zuhause*

Lieferung und Montage zum Festpreis.  
Ein Anruf genügt!  
Die Telefonnummer für  
ein schöneres Zuhause:

**09369/700** **dürr** harald  
RAUMAUSSTATTERMEISTER

Friedenstraße 6 · 97259 Greußenheim · [www.duerr-harald.de](http://www.duerr-harald.de)

**DIE KNALLFRÖSCHE**

Garten- und  
Hausmeister  
Service

Echterstraße 2a · 97828 Marktheidenfeld  
Tel.: 09391 / 810 80 96 – [www.dieknallfroesche.de](http://www.dieknallfroesche.de)





**Aerial Yoga**  
Einzigartiges Zusammenspiel von Yoga und Akrobatik in der Luft... Wohltat bei Verspannungen!

♥

**Für Kinder Aerial Yoga**  
Sport und Spaß im Schwebetuch... Eine gute Ablenkung vom Schulstress!

**Ballett/Frei- und Ausdruckstanz**

♥

**Sanftes Mix-Training ab 50 plus/minus**  
Rücken-, Faszien-, Kraft-Training... Sport kann man auch genießen!

♥

**Strong by Zumba**  
Neuartiges Gruppenfitnesserlebnis - hochintensives Tempo-Training zur Musik... Du darfst ans Limit gehen!



**Zumba Fitness**  
Tanz und Fitness mit Latino-Musik feuern richtig an... Mit Zumba wird der Alltag zur Party!

♥

**Piloxing**  
Box-, Pilates- und Tanzelemente vereinen Sinnlichkeit mit Kraft... Boxe Dich frei!

**Barre Fitness und viel mehr...**

in Homestudio LO-FiTa 

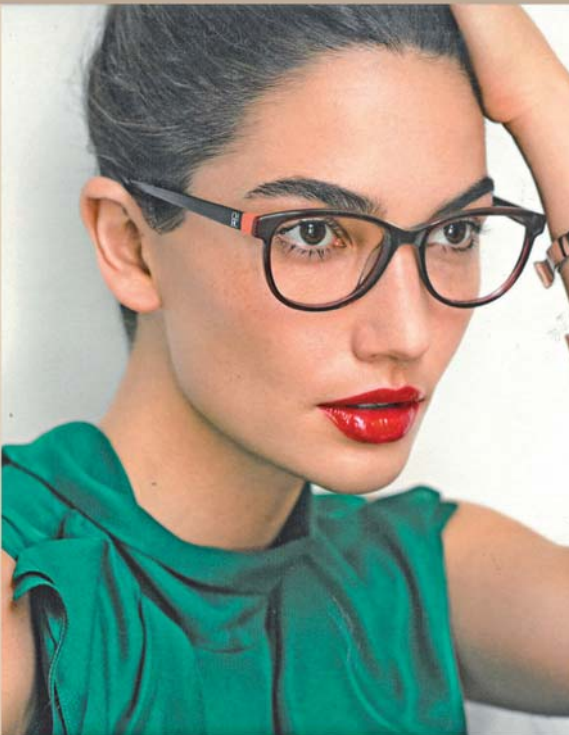
H-J-Meisenzahl 1 • 97265 Hettstadt  
0931/26059157 • 01631702517  
lo-fita@freenet.de

**vor Ort ♥ günstig ♥ professionell**

Mit tollen monatlichen Aktionen!  
(in Fitness, Kosmetik, Aromatherapie etc.)


MÜLLER'S  
Brillenstudio

...hat Brillen die nicht jeder trägt



**CH**  
CAROLINA HERRERA

97204 Höchberg • Hauptstraße 50a  
Telefon 0931/497050  
www.muellersbrillenstudio.de



## TERMINE IN KÜRZE

Hinweis: Die Termine wurden dem Veranstaltungskalender entnommen; sie können sich möglicherweise kurzfristig ändern

### November

Sa. 11. November	Faschingsclub: Rathaussturm / Inthronisierung
	FC Helmstadt: Kesselfleischessen
So. 12. November	Patronatsfest Martini
	Gesangverein Melomania: Konzert in der St. Martin Kirche
Mo. 13. November	Elisabethenverein Holzkirchhausen: Martinsumzug
Sa. 18. November	Vereinsring Holzkirchhausen: Kirchweih
	Verein für Gartenbau u. Landespflege: Generalversammlung
Fr. 24. November	Schützengesellschaft: Kesselfleischessen
	TV Helmstadt: Kirchweihentanz
Sa. 25. November	FC Helmstadt: Kirchweihessen
So. 26. November	TV Helmstadt: Kirchweihessen
	Gesangverein Frohsinn: KKK
Mo. 27. November	TV Helmstadt: Kirchweihessen

### Vorschau: Dezember

Sa. 2. Dezember	FC Helmstadt: Kinderweihnachtsfeier
	Kegelclub: Weihnachtsfeier
	Gesangverein Melomania: Adventssingen / Nachwuchschöre
	Altpapiersammlung
So. 3. Dezember	Schützengesellschaft: Nikolausfeier
Mi. 6. Dezember	Verein für Gartenbau u. Landespflege: Nikolaus am Wasserhaus
	Frauenbund: Adventsfeier

**ROLLING STONES**

**DIREKT AB WERK.**



**CEMEX Kies & Splitt GmbH**  
Steinbruch Helmstadt, Am Klettenberg  
Tel. 09369-2360, Fax 0931-9706925  
christian.baunach@cemex.com



## 11. Hädefelder Seniorenentage

### Im Diakonischen Seniorenzentrum

Haus Lehmgruben

Lehmgrubenerstraße 18, Marktheidenfeld

**Vom 16. bis 18. November 2017**



- Informationen rund ums Alter, zu Fitness und Gesundheit
- Vorträge
- Flohmarkt
- Führungen durch das Haus Lehmgruben
- Café-Betrieb
- Verkauf von handgefertigten Töpferwaren und Dekoartikeln aus Weide

Menschen an Ihrer Seite. Die Rummelsberger



Rummelsberger  
Diakonie

### Donnerstag, 16.11.2017

- **14 Uhr:** Eröffnung der Seniorenentage  
*1. Bürgermeisterin von Marktheidenfeld, Helga Schmidt-Neder, Einrichtungsleiter Diakon Ulrich Gräßel*
- **14 bis 17 Uhr:** Café-Betrieb
- **15 Uhr:** Vortrag „Demenz - da geht noch was!“  
*Dipl.- Sozialpäd., Gerontologin (FH) Friederike Döring, Beratungsstelle für Demenz, „RuDiMachts!“*
- **16 Uhr:** Vortrag „Das Wichtigste zum Elternunterhalt - Wann müssen Kinder zahlen“ *Rechtsanwalt Werner Nied; der Vortrag wird unterstützt von der Sparkassen-Finanzgruppe - Beratungsdienst Geld und Haushalt*

### Freitag, 17.11.2017

- **14 bis 17 Uhr:** Café-Betrieb
- **15 Uhr:** Vortrag „Als Vermählte grüßen...“  
*Dr. Michael Deubert, Vorsitzender des Historischen Vereins*
- **16 Uhr:** Vortrag „Volkskrankheit Bluthochdruck“  
*Apotheker Dr. Eric Martin, Hubertus-Apotheke*

### Samstag, 18.11.2017

- **10 bis 12 Uhr:** Weißwurstfrühstück mit Livemusik „Happy Music“
- **12.30 Uhr:** Hain der Erinnerung – Baumpflanzaktion zum Gedenken an ehemalige Bewohnerinnen und Bewohner des Hauses

### Infostände

- Apotheke mit Gesundheits-Check
- Mobiler Mahlzeitendienst
- Ehrenamtsvermittlung Marktheidenfeld
- Hospizverein Main-Spessart
- „RuDiMachts!“ Beratungsstelle für Demenz

[rummelsberger-diakonie.de/haus-lehmgruben](http://rummelsberger-diakonie.de/haus-lehmgruben)

Anzeigen

**Grundstück  
in Wüstenzell,**  
1200 m<sup>2</sup>  
voll erschlossen,  
Hanglage, Weitblick,  
von privat zu verkaufen  
**60 € / m<sup>2</sup>, VB**  
**Tel. 0931/886619**

## SIE MÖCHTEN IHR HAUS VERKAUFEN?

Sprechen Sie mit Ihren Spezialisten für Eigentumswohnungen, Einfamilienhäuser, Wohn-/Geschäftshäuser, Mehrfamilienhaus-Grundstücke und Gewerbe.



**Wir suchen dringend  
HÄUSER für:**

vorgemerkte Kunden  
gerne auch renovierungsbedürftig  
seriöse Wertermittlung garantiert

Jetzt einen unverbindlichen Termin  
unter Tel 0931 - 32 16 90 vereinbaren!

**REINHART**  
IMMOBILIEN MARKETING

Rottendorfer Str. 15a · 97074 Würzburg · T +49(0)931 - 32169 - 0 · [www.reinhart-immo.de](http://www.reinhart-immo.de) ·



Ristorante & Pizzeria

## DA PIPPO

Liebe Gäste,  
auch dieses Jahr neigt sich langsam dem Ende zu ...  
Gerne organisieren wir **Eure Weihnachtsfeier** bei uns  
im Restaurant.  
Ebenso bieten wir auch dieses Jahr wieder ein festliches  
**4-Gänge-Silvestermenü** zum Jahresabschluss an.  
- NEU -  
auf Wunsch mit **passender Weinbegleitung**  
- NEU -  
Um rechtzeitige Reservierung wird gebeten.  
Weitere Anfragen und Infos gerne unter bekannter Telefonnr. 09369/2230  
Wir freuen uns auf Euch!

**EVER „DA PIPPO TEAM“**  
Ristorante & Pizzeria DA PIPPO  
Hauptstraße 4, 97292 Uettingen

## Direkt von Arlts Bauernhof

- Frische Eier aus Bodenhaltung
- Hausgemachte Frischeinudeln
- Frische Suppenhühner, Brathähnchen, junge Hähne
- Flugenten und Gänse

*Fürs Weihnachtsfest*  
★ Frische geschlachtete  
Weihnachtsgänse,  
Flugenten und Babyputen  
bitte rechtzeitig vorbestellen!  
[www.gefluegelhof-art.de](http://www.gefluegelhof-art.de)

**Geflügelhof Art · Sandhügelweg**  
**97209 Veitshöchheim · Tel. 0931/97206**

**Suche Putzstelle** in Uettingen und Umgebung  
über Ihren Anruf freue ich mich  
**Tel. 017631154215**

## Fränkischer Landgasthof

Uettingen • Marktheidenfelder Str. 3 • ☎ 09369-90880

# Gänse-Festessen

## 11.11.2017 - 25.11.2017

**Wir bieten eine ganze Gans für 4 Personen**  
inklusive Klößen, Blaukraut + einer Flasche feinem fränkischen Wein

(wir bitten um Verständnis, dass dieses Angebot  
nur bei rechtzeitiger Reservierung möglich ist!!)

**FESTPREIS:**  
**84,00 EURO**

*Genußblädchen*  
Uettingen  
Inge Bischoff

## Feiern Sie mit uns

am 17. und 18. November  
mit einem spritzigen Glas Secca  
**unseren ersten Geburtstag.**  
Viele tolle Geburtstagsangebote

Geöffnet: Mittwoch 9:00-13:00 Uhr Freitag 15:00-18:00 Uhr  
und gerne auch nach telefonischer Terminvereinbarung Tel. 09369 / 9800374  
Uettingen Münchner Str. 21 [www.Genußblädchen.de](http://www.Genußblädchen.de)



## Adventsgefühle...

...bei Biobratwurst, Kürbis auf Blätterteig, Glühwein und Gebäck,  
möchten wir ein paar schöne Stunden mit Euch verbringen!

Am Freitag, den 24.11.2017 von 15:00-20:00 Uhr und  
Samstag, den 25.11.2017 von 09:00-12:00 und 16:00-20:00 Uhr.

Besucht uns  
in der Uettinger Str. 24  
in 97264 Helmstadt.  
Tel.: 01 75 / 4 60 22 51

  
**Biohof**  
Rappelt-Fiederling

Zusätzlich zu unserem gewohnten Angebot an Kartoffeln, Obst und Gemüse,  
erwarten Euch weihnachtliche Dekorationen, Adventskränze, Geschenke und Tannenwedel.

DE-ÖKO-006



## Förderverein gemeinsam Uettingen beleben



Herzliche Einladung  
zum **Adventszauber**  
am **ersten Adventswochenende**  
in Uettingen



Unser Programm und der Adventszauber  
starten dieses Jahr bereits  
am **Samstag, 02.12.2017 um 17.00 Uhr**  
mit einer etwa halbstündigen musikalischen  
Einstimmung.

In der Uettinger St.-Bartholomäus-Kirche erklingen Lieder  
zum Advent, gespielt und gesungen unter der Leitung von  
**Inga Hansen** (unter Mitwirkung von **Irene Meckelein**).

Anschließend bietet sich die Gelegenheit auf und um den  
Kirchplatz herum einen Glühwein zu trinken, eine Kleinig-  
keit zu essen und die Stände der Aussteller zu besuchen  
um das eine oder andere schöne Stück zu erwerben.

**Am Sonntag, 03.12.2017**  
**beginnt der Adventszauber nach der Kirche.**

Unser Programm für den Sonntag ist noch nicht ganz fertig,  
aber auf folgende Punkte können Sie sich schon heute freuen:

- ★ Um 14 Uhr tritt der **Uettinger Frauenchor** unter der  
Leitung von Irene Meckelein in der Kirche auf und trägt  
ca. eine halbe Stunde weihnachtliche Lieder vor.
- ★ Ab 15 Uhr wird es magisch! **Zauberer Sebastian Müller**  
führt eine lustige und kunterbunte Zaubershow für alle  
Kinder auf. Das Programm ist für Kinder im Alter von  
3-10 Jahren konzipiert und zeigt unter anderem einen  
Ausschnitt aus seiner neuen Show. Dabei werden die  
Kinder immer wieder mit ins Geschehen einbezogen und  
dürfen sogar selbst zaubern. 30 Minuten Unterhaltung  
vom Feinsten!

Alle Aufführungen am Samstag und Sonntag dürfen gegen  
eine - gerne auch großzügige - Spende für unsere seltene  
und renovierungsbedürftige Orgel besucht werden.

## MGV 1882 Uettingen e.V.



Jetzt schon an Weihnachten denken –  
ein Abend zum Schwärmen  
mit den schönsten Melodien von Ernst Mosch.

**6. Böhmischer Abend**  
am **13. Januar 2018**  
in der Aalbachtalhalle Uettingen



Das Blasorchester **EGHALANDA MUSIKANTEN** präsentiert  
auf warmherzige Weise die beliebtesten Melodien von Ernst  
Mosch und seinen Wegbegleitern. In einem abendfüllenden  
Programm ertönen Welterfolge wie die „**Fuchsgrabenpolka**“  
oder die „**Rauschenden Birken**“. Der mitreißende Egerländer  
Klang begeistert Jung und Alt gleichermaßen. Erfrischend un-  
terhaltsam ergänzt durch zeitgenössische Künstler, exzellente  
Soloeinlagen und professionelle Moderation sind ihre Konzerte  
ein unvergessliches und einmaliges Erlebnis. Das Repertoire  
beziehen sie aus dem nahezu unerschöpflichen Vermächtnis  
von **Ernst Mosch**.

Der 6. Böhmisches Abend am **13. Januar in Uettingen** ist für  
alle Freunde von Ernst Mosch ein Muss! Einlass ist ab 18.30 Uhr  
bei freier Platzwahl.

Ab 19.00 Uhr spielt das beliebte „Schneesenger-Trio“ mit de-  
zenter Tischmusik auf.

Bis um 20.00 Uhr das Programm startet, kannn der große und  
kleine Hunger aus der MGV-Küche gestillt werden.

### Karten

zu 15,- € (AK 18,-) gibt es **ab 4. Dezember**

bei Bäckerei Kachel B 8 und Filiale Netto Markt Uettingen  
oder unter der Tel.: 09369/2611

bzw. online unter [mgv-uettingen.de](http://mgv-uettingen.de)

## „Frauenpower“ – Weibliche Kommunikation

Eine funktionierende Kommunikation ist die Basis für eine gute Zusammenarbeit zwischen Kolleginnen, Kollegen und Vorgesetzten.

Die Kompetenz- und Businesstrainerin Anna-Daniela Pickel informiert in einem Seminar über Werkzeuge und Spielregeln für eine erfolgreiche Kommunikation im Job. Sie geht dabei auf die Wirkung von klarer Sprache ein.

Darüber hinaus werden Gesprächstechniken aufgezeigt, die eine sachbezogene und wirkungsvolle Kommunikation ermöglichen und Missverständnisse am Arbeitsplatz vermeiden helfen. Ein weiterer Schwerpunkt ist die weibliche Kommunikation.

**Die Veranstaltung findet am Freitag, 24. November,  
von 10 bis 13 Uhr**

im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit  
Würzburg, Schießhausstraße 9, statt.

Eine Anmeldung ist unter 0931 7949-202 erwünscht.

*Ich mache Ihnen die  
Haare schön!*

Hochsteckfrisuren  
Dauerwelle  
Färben  
Bräute  
Kinder  
Strähnchen  
Männer  
Schneiden  
Damen  
Eindrehen  
Föhnen  
Make-Up

**Ulli Pfitzner**  
**Die Friseurmeisterin**  
Bei Ihnen zuhause  
Termine nach Vereinbarung  
In Uettingen u. Nachbargemeinden  
**0171 / 832 5670**

## WALTER IN WÜRZBURG: Ihr Optiker & Hörakustiker

Der besondere Charme Würzburgs  
lebt von den Menschen, die dort leben,  
arbeiten – und auch einkaufen.

Besuchen Sie uns gern! Denn wir  
kümmern uns darum, dass Sie Ihr  
Leben mit allen Sinnen genießen.

Jeden Tag mit vollem Einsatz.



*Ungesehen gut hören –  
unerhört gut sehen*

Edgar & Michael Walter GbR  
Schustergasse 3 • 97070 Würzburg  
Tel. 0931-14077 • [www.optiker-walter.de](http://www.optiker-walter.de)





Vereinsring  
Holzkirchhausen



## ***auf geht's zur Häusemer Kerwa in der Welsbachhalle***

Holzkirchhausen feiert Kirchweih  
und hierzu sind alle herzlichst eingeladen  
Am Samstag den 18.11.2017 ab 20:00 Uhr

Eintritt 6,00 €

Unterhaltungs- & Tanzmusik mit der

**AALINGER**  
Tanzband



Außerdem erwarten euch jede Menge  
Häusemer Kerwaspezialitäten :  
und vieles mehr!

Auf Euren Besuch freut sich der Vereinsring Holzkirchhausen

Theatergruppe  
Uettingen e. V.



32. Uettinger  
Theatertage  
Aalbachthalhalle Uettingen



## **RegenWurmOrakel**

von  
Ralph Wallner

Samstag den 11. 11. 2017 um 20 Uhr  
Sonntag den 12. 11. 2017 um 17 Uhr

Samstag den 18. 11. 2017 um 20 Uhr  
Sonntag den 19. 11. 2017 um 17 Uhr

*Sonntags ab 15 Uhr Theatercafe*  
Karten unter 09369 2611 oder  
[www.theater-uettingen.de](http://www.theater-uettingen.de)



**EHRENSACHE!**  
**MACH MIT!**

Die Freiwilligen Feuerwehren  
 Unsere Passion für eure Sicherheit



www.ich-will-zur-feuerwehr.de

Anzeige



**RENOS® -Rüdiger Krauß**  
Staatl. geprüfter Bodenleger  
 97234 Reichenberg - OT Fuchsstadt | Albertshauser Str. 18 | Tel. 09333-1820 | [www.renos-krauss.de](http://www.renos-krauss.de)

Böden

Treppen

Türen



# Verein für Gartenbau und Landespflege Helmstadt



## Erntedank in Helmstadt 2017



An dieser Stelle möchten wir ein herzliches „Vergelt's Gott“ an all jene aussprechen, die mit viel persönlichem Engagement den Altar zum Erntedankfest so wunderschön geschmückt haben.

Ebenso an alle Beteiligten, die durch ihren Einsatz den Festgottesdienst zu etwas ganz Besonderem werden ließen.

*Die Vorstandschaft des Gartenbauvereins*

## Herzliche Einladung

zur Generalversammlung

am Samstag, 18. November 2017, 15:00 Uhr

ins Gasthaus „Krone“ Helmstadt

Wir laden Euch zu einem gemütlichen Nachmittagskaffee ein.  
Daran folgt gegen **15.30 Uhr** die Generalversammlung mit den offiziellen Tagesordnungspunkten.

### Tagesordnungspunkte:

- Begrüßung
- Totengedenken
- Jahresrückblick über die vielfältigen Aktivitäten im Verein
- Kassenbericht
- Entlastung
- Neuwahlen der Vorstandschaft
- Verschiedenes, Wünsche, Anträge
- Bilderpräsentation der Ereignisse 2017

**Wir freuen uns auf eine gemeinsame Zeit!**

Vorstandschaft des Vereins für Gartenbau &  
Landespflege Helmstadt e. V.

## TuWas-Kinder

Treffen jeweils um 15 Uhr am Wasserhaus!

Der nächste Termin:  
Montag, 6. November 2017

Eingeladen sind alle Kinder von 5 bis 13 Jahren  
die rund um Helmstadt etwas erleben wollen.

Im TuWas-Garten und im Wasserhaus  
wollen wir gemeinsam aktiv werden.

Dazu ist immer wetterfeste Kleidung nötig,  
die auch schmutzig werden darf.

Wir freuen uns auf Euch!!

Noch Fragen??  
Ruft einfach an bei Manuela Sterzl, Tel. 98 47 70

Verein für Gartenbau- & Landschaftspflege Helmstadt e.V.



*Grün finden*



*Grün winden*



*Grün binden*

**Wann:** Mittwoch, 22. November 2017, 19.00 Uhr

**Wo:** Wasserhaus, Würzburger Straße, Helmstadt

**Kursleiterin:** Petra Schuck

**Material:** Zweige sollten mitgebracht werden,  
Kranzunterlagen aus Metall oder Stroh können  
im Kurs erworben werden; weitere Informationen  
bei der Anmeldung ...

**Kosten:** Kursgebühr 7 Euro

**Teilnehmer:** max. 15 Personen



## Nikolaus am Wasserhaus

und

## Adventsfenster am Wasserhaus



**Mittwoch - 6. Dez. 2017 - 18.00 Uhr**

*An alle Helmstadter Eltern und Großeltern!*

Gemeinsam mit Euren **Kindern und Enkeln** möchten wir den Nikolaus willkommen heißen.

Natürlich bringt der Nikolaus auch **eine Kleinigkeit** für die Kinder mit.

Am wärmenden Feuerkorb schenken wir **Punsch** für Kinder und Erwachsene aus.

***Wir freuen uns auf Euer Kommen!***

## Verkauf von Strickwaren

Die Strickfrauen aus Helmstadt haben im Lauf des Jahres viele Socken, Schals und Mützen als Unikate gestrickt und gehäkelt.



Nun werden die individuell gefertigten Strickwaren angeboten:

- **Daggis' Adventsscheune, Würzburger Straße**  
Fr. 24.11. – Sa. 25.11.2017 17.00 – 20.00 Uhr  
So. 26.11. 14.00 – 17.00 Uhr  
Do. 30.11. – Fr. 01.12.2017 17.00 – 20.00 Uhr
- **Weihnachtsmarkt Würzburg, am Grafeneckart**  
Mo. 11.12 – Die. 12.12.2017 10.00 – 20.00 Uhr
- **Weihnachtsmarkt Helmstadt, Am Kies**  
So. 17.12.2017 13.00 – 21.00 Uhr

Der Erlös des Verkaufs geht an caritative Einrichtungen.



Bei diesen Anlässen kann auch der  
„**Halwischdoader Bloämauser**“  
**Kalender für 2018**

zum Preis

von **10 Euro** erworben werden.

Verein für Gartenbau & Landespflege e.V.

# Danke!



 **SOS**  
**KINDERDÖRFER**  
WELTWEIT

Tel.: 0800/50 30 300 (gebührenfrei)

IBAN DE22 4306 0967 2222 2000 00

BIC GENO DE 31 GLS

[www.sos-kinderdörfer.de](http://www.sos-kinderdörfer.de)

2016/1

## *Sanier & Renovierbetrieb* **BRIAN SPÄTE**

EINGETRAGENER HANDWERKSBETRIEB

- Malerarbeiten
- Innen- & Außenputz
- Trockenbau
- Altbausanierung
- WDVS-Dämmung

[www.sanier-renovierbetrieb.de](http://www.sanier-renovierbetrieb.de)

Am Trieb 13 • 97264 Helmstadt • Tel. 09369 984 55 55

Anzeige





Tut mir und meinen Pflanzen gut.

## Adventsausstellung

25. und 26. November



**Genießen Sie die winterliche Atmosphäre der festlich geschmückten Gärtnerei und erleben Sie unsere Begeisterung, mit der wir in der Vorweihnachtszeit auch Ihr Heim verzaubern wollen.**

**Ob kunstvolle Adventskränze und Gestecke oder weihnachtliche Pflanzenarrangements, wir haben viele gute und ausgefallene Deko-Ideen, damit die dunkle Jahreszeit stimmungsvoller wird:**

*Gärtnerei Hupp tut mir und meinen Pflanzen gut.*

Samstag: 09:00 - 18:00 Uhr

Sonntag: 11:00 - 17:00 Uhr



### Gärtnerei Karl-Heinz Hupp

Otto-Hahn-Straße (ohne Hausnr.)  
97204 Höchberg - Gewerbegebiet

0931 - 40 71 40  
info@gaertnereihupp.de  
www.gaertnereihupp.de



## Veranstaltungen

### Genusszeit Herbst: Stilvolle Keramik am Esstisch

**Herbst-Ausstellung**  
Keramikwerkstatt Bösl  
18.-19. November 2017  
10-18 Uhr

Kachelöfen  
Skulpturen  
Lichtobjekte  
Gartenkeramik  
Grabgestaltung  
Weinkühler Geschirr

Dr. Heim-Straße 11 · 97232 Giebelstadt - Essfeld  
Tel: 09334 / 8551 · Email: info@toepferei-boesl.de  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-18 Uhr / Sa 9-12 Uhr

[www.toepferei-boesl.de](http://www.toepferei-boesl.de)

Die Tage werden kürzer und die letzten warmen Sonnenstrahlen lassen die bunten Baumkronen leuchten. Wenn die Sonne untergeht lädt der Abend zu gemütlichen Stunden zu Hause ein. Gerade jetzt im Herbst bieten sich wieder viele Gelegenheiten Familie und Freunde zu einem genussreichen Essen und geselligen Stunden einzuladen. Den keramischen Rahmen dazu bietet die Töpferei Bösl in Form von individueller Keramik in hoher Qualität.

Gutes handgemachtes Geschirr bildet den Markenkern jeder Töpferei, die Wert auf Qualität legt. In Ergänzung des bewährten Geschirrsortiments gibt es in der Töpferei Bösl in diesem Herbst zwei Neuerungen für die fantasievolle Küche.

Liebhaber der französischen Esskultur werden an den Formen für Tartes ihre Freude haben, in denen dieses typisch französische Gebäck sowohl in süßer als auch in salziger Variante optimal gelingt und auch optisch wirkungsvoll in Szene gesetzt wird.

Feuerfeste Schmortöpfe aus Spezialton, die in der marokkanischen Tajine ihr Vorbild haben inspirieren die Freunde langsam und schonend geschmorter Leckereien. Auf der Herdplatte, auf der Gasflamme, im Backofen oder auf dem Grill entstehen darin die typischen saftigen und geschmackvollen Fleisch- und Gemüsegerichte.

Direkt aus dem Ofen auf den Tisch gebracht lassen sich diese Gefäße nicht nur sehr schön mit den übrigen Geschirrserien aus dem Hause Bösl kombinieren, sondern bilden auch eine reizvolle Ergänzung zu Porzellan und schönen Gläsern.

Bei der diesjährigen Herbstausstellung der Töpferei Bösl werden nicht nur die neuen Töpfe im Einsatz vorgestellt. Lukas Bösl informiert über die Besonderheiten von Grundöfen, der schönsten Art um Strahlungswärme zu erleben. Fragen zu Gestaltungsmöglichkeiten, Brennstoffbedarf, Raumklima und Umweltverträglichkeit werden beantwortet.



Darüber hinaus wird auch das vielfältige Sortiment wie zum Beispiel Zimmerbrunnen zur Luftbefeuchtung, Gartenkeramik, Lichtobjekte und Skulpturen vorgestellt.

Die Ausstellung findet statt am 18. und 19. November 2017 von 10 - 18 Uhr in der Töpferei Bösl in Essfeld, Dr.-Heim-Str. 11.

Weitere Informationen unter:  
[www.toepferei-boesl.de](http://www.toepferei-boesl.de)



## Veranstaltungen im Benediktushof Holzkirchen

Weitere Infos und Anmeldung:

Klosterstraße 10, 97292 Holzkirchen, Tel. 09369/9838-0  
www.benediktushof-holzkirchen.de

Samstag, 4. November 2017, 10 bis 14 Uhr

### Basiskurs Rohkost

Basistechniken, Rezeptvariationen und Kostproben rund um die moderne pflanzenbasierte Rohkost (z.B. Nussmilch selber herstellen, Smoothie „Baukasten“, u.v.m.)

Kosten 35 € plus 10 € Materialkosten,

Anmeldung: Café-Restaurant TROAND am Benediktushof,  
Tel. 09369-9838-50, www.troand-benediktushof.de



Sonntag, 5.11./12.11./19.11./26.11./3.12. 10.30 bis 15.00 Uhr

### Vegan-Vegetarisches Brunch

Kosten: 16,90 € (ohne Getränke)

Reservierung: Café-Restaurant TROAND am Benediktushof,  
Tel. 09369-9838-50, www.troand-benediktushof.de

Sonntag, 12. November 2017, 11.30 Uhr

Buchvorstellung von Fernand Braun

### „Ich suche nicht, ich finde. Hinführung zur Kontemplation“



Kontemplation ist ein Weg, auf dem Übende sowohl christlicher Mystik als auch der Spiritualität des fernen Ostens begegnen. Eine christliche Tradition wird überkonfessionell neu belebt und für die Menschen von heute zugänglich gemacht.

Doris Zölls, Petra Wagner sowie die Lektorin M. Breit (Kösel-Verlag) stellen den Autor und sein Buch vor. Fernand Braun liest ausgewählte Passagen aus seinem Werk. Musikalisches Rahmenprogramm mit Julia Grimmer (Querflöte) und Hubert Steiner (Gitarre).

kostenfrei,

Samstag, 18. November 2017, 09.30 bis 18 Uhr

### Heilpflanzentag „Heilwurzeln“ mit Kräuterfachfrau Barbara Proske

Theorieteil & Workshop inkl. Mittagessen und Kaffee/Kuchen:

Kosten: 70 €

Samstag, 18.11. / 2.12. / 16.12. 10.00 bis 13.00 Uhr

### Zen/Kontemplation am Samstag

Einladung im Sitzen und Gehen gemeinsam in Stille Meditation zu praktizieren.

kostenfrei und ohne Anmeldung

Kosten: 70 €



Samstag, 18.11. / 2.12. / 16.12. 12 bis 15 Uhr

### Zen-Klosterbuffet

Das Zen-Klosterbuffet lässt sich ideal kombinieren mit dem offenen kostenfreien Meditationsangebot „Zen & Kontemplation am Samstag“

## Bund Naturschutz Uettingen



Bund Naturschutz Uettingen

lädt ein zur

### Kartoffelprobe

Bamberger Hörnchen & Co

im Fränkischen Landgasthof Uettingen

am Freitag, 10.11.2017 um 19.00 Uhr

An diesem Abend können Sie 10 verschiedene Kartoffelsorten mit Kräuterquark probieren und die Unterschiede schmecken und bewerten.

Außerdem erhalten Sie interessante Informationen „rund um die Kartoffel“ – vom Anbau bis zur Verwendung.

Ökologischer Landbau, Bernhard Schwab

### Anmeldung bei

Thomas Hoffmann, Hoffmanns Biohöfle,  
Tel. 2224 oder über Handy 0177-2929287  
oder Georg Behon, Tel. 8256

Kosten: 7,50 € (inkl. Bio-Kartoffelprobe mit Kräuterquark)



## 30 Jahre Wellküren

Das Jubiläumsprogramm

**18. November 2017**

**Turnhalle Remlingen**

Vorverkauf 20,-- € - Abendkasse 22,-- €



Kartenbestellung über [info@tsv-remlingen.de](mailto:info@tsv-remlingen.de)

**WER? WO? WAS?**  
Kompetent & gut beraten  
www.telema-trochtelfingen.de



### Ihr Partner für

- Hufbeschlag
- Huforthopädie
- Hufkorrektur
- Huftechnik

Mobil 0173 79 67 746  
www.barone-hufbeschlag.de

### Wir modernisieren Ihre Küche!

Wir modernisieren in nur 1 Tag



✓ Schöne neue Fronten nach Maß

Rufen Sie uns an:

0 93 07 / 15 40

**PORTAS**

www.siegma.portas.de

### Die ideale Bautiefe für jedes Haus: 82 mm für beste Fensterqualität

#### Wir fertigen für Sie:

- Fenster
- Haustüren
- Sicht- und Sonnenschutz
- Wintergärten
- Terrassendächer
- Vordächer
- Insektenschutz
- und vieles mehr

**ZIEGLER**



Wer uns findet, findet uns gut

Sondheimer-Au-Str. 2 - 97450 Arnstein - Tel. 09363 90610 - fensterbauziegler.de

## MKF Hebetchnik Stahl u. Maschinenbau

Wir suchen zur sofortigen Einstellung  
in unserem Stahlbauunternehmen

### Stahlbauschlosser / Konstruktionsmechaniker

selbstständiges Arbeiten nach Zeichnung erwünscht.

#### Ihr Profil:

- Metallkenntnisse vorhanden
- Schweißkenntnisse (MAG)
- Zuverlässiges, selbstständiges Arbeiten
- teamfähig

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

MKF Helmut Möschl GmbH  
Untertorstraße 29 \* 97834 Billingshausen  
info@mkf-hebetechnik.de \* Tel. 09398 9701-0

## Malermeisterbetrieb Batke

malt, tapeziert, lackiert, bessert aus.  
Trockenbau · Fassadenrenovierung  
Baubiologische Wohnraumberatung  
Tel. 09369 9800470 o. 0160 7301332

## Veranstaltungen

**FC Helmstadt**



## Traditionelles Kesselfleischessen

im Vereinsheim des FC Helmstadt



... Straßenverkauf  
ab 15.30 Uhr



**Am Samstag, 11.11.2017 ab 15:30 Uhr**

Sie suchen ein gehobenes Ambiente mit Flair  
für Ihre Betriebs-, Familien- oder Weihnachtsfeier?

- Wir bieten italienisch, mediterrane, vegetarische Küche mit viel frischem Bio-Gemüse und besten Zutaten für 4 - 40 Personen

Sie feiern lieber zu Hause?

- Catering (für bis zu 200 Personen) mit Frischestationen und kochen vor dem Gast

*Italienisch  
Vegetarisch*  
**Ihrer  
Restaurant im  
Einkaufsland**

INTERNATIONAL  
im Gewerbegebiet  
97828 Altfeld-M'feld  
Max-Braun-Str. 4  
www.einkaufsland.com

Info und Reservierung unter Tel. 09391/504411



## Bowling Würzburg

Heuchelhof

Freizeitspaß mit Freunden

Schon jetzt an Ihre  
Weihnachtsfeier denken!

facebook.com/bowling.wuerzburg



Huberstraße 9 - Wü-Heuchelhof  
Tel. 0931 - 66 37 66  
info@bowling-wuerzburg.de

**bowling-wuerzburg.de**





## Gesangverein Frohsinn Helmstadt



### Umjubelter Auftritt in Mondfeld

Der Jugendchor Cantabile hatte am Sa. 14.10. einen viel umjubelten Auftritt bei einem „Musikalischen Abend“ anlässlich des 130-jährigen Bestehens des Sängerbundes Mondfeld.

Wahrlich nicht zu verstecken brauchte sich unsere Jugend bei den vielen hochwertigen Beiträgen an diesem Abend. Die Choreographie von Cantabile war zudem eine Augenweide. Ein kurzweiliges Vergnügen bereiteten die Akteure den zahlreichen anwesenden Gästen, die sichtlich angetan waren von den musikalischen Darbietungen. Als jüngster Chor wurde dies als Vorbild für die Jugendarbeit eines Gesangsvereines besonders erwähnt. So brillierte unsere Jugend als Vertreter der bayerischen Franken im badischen Nachbarland. Gut gelaunt und in bester Stimmung wollte der Abend dann gar nicht enden.



### Weitere Informationen

über unseren Verein, unsere Chöre und über unsere Aktionen gibt es unter: [www.frohsinn-helmstadt.de](http://www.frohsinn-helmstadt.de)

### KKK, Kirchweih, Kaffee und Kabarett heißt es wieder am Sonntag, 26. November im Haus Frohsinn.

**Jörg Kaiser** kommt mit Fränkischen Frotzeleien. Der Comedian bringt seinem Publikum die wahre Fränkische Natur mit seinem Programm „**Kaiser`s Schmarren**“ auf vernünftige Weise nahe. Er blickt dabei tief in die Seelen der Franken. Besonders jene, die auf dem Land daheim sind nimmt er sich vor und so entwickeln sich wie von alleine die Episoden mit dem ganz normalen Wahnsinn.

Beginn ist um **17:00 Uhr**.

Einlass bereits zu Kaffee und Kuchen  
um 15:30 Uhr.

Kartenvorverkauf ab sofort bei Käthe Gabel „Um`s Eck“ zum Preis von 15 € bei freier Platzwahl. Abendkasse: 17 €.

Kartenreservierung  
auch online unter [www.frohsinn-helmstadt.de](http://www.frohsinn-helmstadt.de) möglich.  
Die Karten werden dann an der Abendkasse hinterlegt.  
Freie Platzwahl.

**Kaiser's Schmarren**

Fränkische Frotzeleien  
mit **Jörg Kaiser**

**Comedy  
Kabarett  
Wortakrobatik**

**SONNTAG  
26  
NOV  
2017**

**KIRCHWEIH-KAFFEE-KABARETT**  
26. November um 17.00 Uhr im Haus Frohsinn

Veranstalter: MGV Frohsinn Helmstadt, Schräggasse 2, 97264 Helmstadt

Karten im Vorverkauf:  
15 € bei Lebensmittelgeschäft „Um's Eck“ Käthe Gabel, Helmstadt oder  
unter [www.frohsinn-helmstadt.de](http://www.frohsinn-helmstadt.de). Abendkasse 17 €.

[www.kaisers-schmarren.de](http://www.kaisers-schmarren.de)

## Motorradclub Helmstadt

Vorankündigung für den Dezember

Als Umrahmung für das Weihnachtskonzert des Gesangsverein Frohsinn, findet am dritten Adventssonntag ein Weihnachtsmarkt statt.

Nähere Infos in der Dezemberausgabe.



# MELOMANIA HELMSTADT

## „Singen Sie doch einfach!“

Viele denken und sagen, dass sie nicht singen könnten. Dabei gilt beim Singen: Es gibt keine Fehler, nur Variationen. Singen ist gesund, es befreit und löst die Anspannungen aus dem stressigen Alltag

Also, nichts wie los, entdecken Sie Ihre eigene Stimme wieder – es lohnt sich!

### Schnupperproben

Für alle kleinen und alle großen, alle jungen und jung gebliebenen, alle Sängerinnen, Sänger und die, die es werden wollen. Reinschnuppern ist bei jedem Melomania-Chor möglich – Es macht riesig Spaß!

### Nachwuchschöre

Dienstag

Spatzennest: 17.00 – 17.45 Uhr (3-5 Jahren)

Kinderchor: 17.00 – 17.45 Uhr (5-9 Jahren)

Jugendchor: 18.00 – 18.45 Uhr (9-15 Jahren)

Ort: Gasthaus Stern, Helmstadt

### Vocalensemble Melomania

Dienstag

Probenzeit: 19.00 Uhr – 20.30 Uhr

Ort: Gasthaus Stern, Helmstadt

### Männerchor Melomania

Dienstag

Probenzeit: 20.30 Uhr – 21.30 Uhr

Ort: Gasthaus Stern, Helmstadt

### Femina Melomania

Donnerstag

Probenzeit: 19.30 Uhr – 21.00 Uhr

Ort: Am Graben, Helmstadt

Details zu den Terminen folgen ggf. in den Proben!

## Melomania im November

Konzert „Russische Seele“ Sonntag, 12. November

Beginn: 16.00 Uhr Ort: St. Martin Kirche, Helmstadt

Der Pfarrgemeinderat bietet vor dem Konzert ab 15.00 Uhr für alle Chöre und Gäste Kaffee und Kuchen an. Treffpunkt „Am Rathaus“. Ein kleines Chortreffen nach dem Konzert findet ebenfalls auf dem Rathausplatz statt mit einem herzhaften Imbiss und Getränken, das der Pfarrgemeinderat anbietet.



Eine riesige Vielfalt von Gesangsformen und Stilen, sind in den russischen Gesängen zu hören, das hat wirklich schon noch etwas Urwüchsiges, Wildes, Kaukasisches.

Doch gilt auch die russische Seele als melancholisch, romantisch und stolz.

Entdecken Sie Ihre russische Seele!

Der Gesangverein Melomania Helmstadt lädt im Rahmen des Patronatsfestes in Helmstadt zum Konzert mit dem Titel „Russische Seele“ recht herzlich ein.

Gestaltet wird das Konzert von den Melomania Chören:

- **Jugendchor** unter der Leitung von Jenny Rachmetow.
- **Der Chor Femina, Männer- und Melomania Chor**, dirigiert von Johannes Klüpfel.

Begrüßen werden wir zur Mitgestaltung:

- **Den Gemischten Chor Frohsinn Helmstadt** unter der Leitung von Rainer Kogelschatz,
- **die Frohsinn Singers**, dirigiert von Imelda Streitenberger-Gersitz,
- sowie dem **Männerchor der Sängerlust Holzkirchhausen** unter der Leitung von Andreas Zeißner.

## Melomania Ausblick

### „Melomania Adventsingen“

**Sonntag, 9. Dezember**

**Beginn: 15.00 Uhr – 16.00 Uhr**

Ort: Am Graben, Helmstadt

Einstimmung in die Vorweihnachtszeit.....

mit Gedichten, Advent-und Weihnachtsliedern, vorgetragen von den Nachwuchschören des GV Melomania Helmstadt. Herzliche Einladung an alle, mit uns gemeinsam traditionelle Advent- und Weihnachtslieder singen und so das Jahr 2017 des GV Melomania Helmstadt ausklingen lassen.

Im Rahmen unseres Adventsingen wird traditionell auch ein Adventsfenster geöffnet. Dieser adventliche Brauch besteht in Helmstadt schon seit vielen Jahren. Fenster werden geschmückt, beleuchtet und dekoriert. Alles erscheint im Lichterglanz und lässt Kinderaugen erstrahlen. Egal ob Groß oder Klein, jeder soll diese Zeit der Ruhe und das Miteinander genießen.

Im Anschluss werden wir einen Umtrunk und ein kleinen Imbiss in geselliger Runde anbieten. Wir freuen uns auf Euren Besuch.

### „Himmelslichter“

Vorweihnachtliches Benefizkonzert  
zu Gunsten Sambia e.V.

**Sonntag, 17. Dezember Beginn: 16.00 Uhr**

Ort: St. Martin Kirche, Tauberbischofsheim

Nach den großen Erfolgen der Konzerte in Rothenburg ob der Tauber und Bronnbach, erhellen wir 2017 in Tauberbischofsheim mit unserem Adventskonzert „Himmelslichter“ die dunkle Jahreszeit. Wir präsentieren Ihnen eine große musikalische Bandbreite von Gospel, Rock und Popmusik. Aber wir wollen Sie auch mit besinnlichen und weihnachtlichen Stücken auf die Adventszeit einstimmen.

## Melomania Angebot

### Gitarre lernen in Helmstadt!

Ob Klassische Gitarre, E-Gitarre oder E-Bass.

Wir freuen uns sehr, ab sofort ein neues Angebot vermitteln zu können. Herr Sascha Weibart bietet über den GV Melomania Helmstadt Gitarrenunterricht an.

Für Kinder ab 5 Jahren, für Jugendliche und Erwachsene.

Weitere Infos unter.

[info@zupf-die-saiten.de](mailto:info@zupf-die-saiten.de)

[www.zupf-die-saiten.de](http://www.zupf-die-saiten.de)

Kontakt: Sascha Weibart, Am Trieb 33, 97264 Helmstadt, Telefon: 0174 / 31 37 977

Anzeigen

**Adventsausstellung in der Galerie  
„Zum Grünen Baum“ in Holzkirchhausen**

**NOVEMBERLICHTER** die 13te

Florale weihnachtliche Arrangements  
und erlesene Frankenweine erwarten Sie.  
Wir freuen uns auf Ihr Kommen. Lena & Andreas Becker

**Öffnungszeiten:**

Do 23.11. 19:00 - 22:00 Uhr	Fr 01.12. 17:00 - 22:00 Uhr
Fr 24.11. 17:00 - 22:00 Uhr	Sa 02.12. 15:00 - 22:00 Uhr
Sa 25.11. 15:00 - 22:00 Uhr	
So 26.11. 13:00 - 19:00 Uhr	



**Krone**

Ihr fränkischer Hotel-Gasthof. Seit 1736.

**Sie sind freundlich, pffiffig, lieben Teamarbeit und besitzen Gastgeberqualitäten?**

**Wir suchen ab sofort Unterstützung im Service in Teilzeit oder auch Vollzeit.**

Hotel-Gasthof Krone | Würzburger Str. 23 | 97264 Helmstadt  
Telefon 09369 90 64-0 | [www.gasthof-krone.de](http://www.gasthof-krone.de)

**KRAFTFAHRER GESUCHT** – feste Tagedtour  
für Kraftfahrer (Führerschein CE) in Vollzeit

Fahren statt Buckeln! Täglich mit Megatrailer nach  
Ingolstadt oder Duisburg – 1 Entladestelle pro Tour  
(KEINE Entladetätigkeit)!

Geregelte Arbeitszeit, attraktive + pünktliche Bezahlung,  
Extras bei einem soliden Unternehmen.

Falls dies nichts für Sie ist, melden Sie sich bei uns wir  
haben noch 100 andere Touren.

Kontakt: Hans Ihro GmbH, [www.ihro.de](http://www.ihro.de),  
Tel: 07942-9101-45, Rene Efinger  
oder per Email: [Personal@ihro.de](mailto:Personal@ihro.de)

**ihro**

## Evangelische Kirchengemeinde Uettingen



Obertorstraße 1, 97292 Uettingen,  
Tel. 09369 2391; E-Mail: [pfarramt@uettingen-evangelisch.de](mailto:pfarramt@uettingen-evangelisch.de)

**Öffnungszeiten:** Mittwoch von 9:00–11:30 Uhr,  
jeden 1. + 3. Mittwoch im Monat von 9:00–14:00 Uhr  
Freitag von 9:00–12:30 Uhr

### Termine:

**Für Kinder:** jeden Dienstag 9:30–11:30 Uhr  
„Kleine Strolche“-Krabbelgruppe  
12.11. um 11.00 Uhr Kinder-Eltern-Kirche

**Für Senioren:** **Club 60** am 16.11. um 14.00 Uhr „Uettinger  
Flora und Fauna“ - Ref. Peter Hecker

**Für Konfirmanden:** **KonfiTag** am 18.11. von 10-16.00 Uhr

### Unsere Gottesdienste in der Bartholomäuskirche:

<b>So. 5. November</b> 10.00 Uhr	<b>21. Sonntag nach Trinitatis</b> Pfr. Laudi Gottesdienst zum Reformationstag mit Abendmahl
<b>So. 12. November</b> 10.00 Uhr 11.00 Uhr	<b>Drittletztter Sonntag des Kirchenjahres</b> Pfr. Laudi Kinder-Eltern-Kirche
<b>So. 19. November</b> 10.00 Uhr	<b>Vorletztter Sonntag des Kirchenjahres</b> Pfr. Laudi
<b>Mi. 22. November</b> 10.00 Uhr	<b>Buß- und Betttag</b> Pfr. Laudi
<b>So. 26. November</b> 10.00 Uhr	<b>Ewigkeitssonntag</b> Pfr. Laudi
<b>So. 3. Dezember</b> 10.00 Uhr	<b>1. Advent</b> Pfr. Laudi

**Änderungen zu unseren Terminen und Veranstaltungen,  
werden im Gottesdienst angekündigt.**

Anzeige

**Bestattungs- und Überführungs-Institut**  
Beerdigungen Feuerbestattungen Umbettungen

**Trauerhilfe N. Emmerling**

[www.trauerhilfe-emmerling.de](http://www.trauerhilfe-emmerling.de)

Beerdigungen auf allen Friedhöfen

Fliederstr. 42 · 97950 Gerchsheim · Tel. 09344/355



## Katholische Öffentliche Bücherei



### NEU – ANTIQUARIAT – NEU – ANTIQUARIAT – NEU

Haben Sie ein Buch, dass Ihnen zu schade zum Wegwerfen ist  
oder lesen Sie auch gerne mal einen älteren Schmöcker?

**Dann haben Sie ab Mitte November 2017 die Möglichkeit,  
solch ein Buch/CD/DVD zu verschenken oder zu finden im  
Vorraum der Kirche – Eingang Nordseite.**

Wenn Ihnen dies noch eine kleine Spende wert ist, freut sich  
das Büchereiteam über diese Unterstützung für die Bücherei.

Kommen Sie auch gerne in der Bücherei vorbei – da gibt es  
dann die Neuzugänge!

### Fragen, Wünsche, Anregungen?

Sie erreichen uns zu den Öffnungszeiten  
unter Telefon 09369 - 5639988  
bzw. per Email: [buecherei-helmstadt@pg-hlb.de](mailto:buecherei-helmstadt@pg-hlb.de).

### Öffnungszeiten

Sonntag	09:45 –	11:00 Uhr
Dienstag	10:30 –	11:30 Uhr
Mittwoch	18:00 –	19:00 Uhr

### Am Martinifest

hat die Bücherei für Sie zusätzlich geöffnet  
von 14:30 bis 17:00 Uhr.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**





ST. MARTIN - Helmstadt



ST. ÄGIDIUS - Holzkirchhausen

## Katholische Pfarrgemeinde Helmstadt

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

St.-Martin-Str. 16, 97264 Helmstadt

Donnerstags von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr oder nach Vereinbarung.

Tel. 09369/2362, Fax 09369/20115,

E-Mail: [pfarrei.helmstadt@bistum-wuerzburg.de](mailto:pfarrei.helmstadt@bistum-wuerzburg.de)

Homepage der Pfarreiengemeinschaft: [www.pg-hlb.de](http://www.pg-hlb.de)

### Gottesdienstzeiten Helmstadt:

Samstags 18:30 Uhr

Sonntags 09:00 Uhr

jeden 1. Sonntag im Monat um 10:30 Uhr

### Gottesdienstzeiten Holzkirchhausen:

Sonntags 10:30 Uhr

jeden 1. Sonntag im Monat um 09:00 Uhr

Bei gewissen Anlässen können sich die Zeiten ändern, dies ist jeweils der Gottesdienstordnung zu entnehmen.

Sie können die aktuelle Gottesdienstordnung auch bei

[www.helmstadt-online.de](http://www.helmstadt-online.de) einsehen bzw. herunter laden.

## Einladung zum ökumenischen Taizé-Gebet in die katholische Kirche Uettingen

**Sonntag 26. November 2017**  
**18:00 Uhr**



Gebet mit meditativen Gesängen und Texten aus Taizé

## Martini-Patronatsfest am 12. November 2017

Der Pfarrgemeinderat lädt herzlich zum Martini-Patronatsfest am Sonntag, 12. November 2017 ein. In und an der Bauhofhalle zwischen Kirchplatz und Rathaus wird ab 14.30 Uhr Kaffee & Kuchen angeboten. Die Katholische Öffentliche Bücherei (KÖB) hat an diesem Tag von 14.30 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet und veranstaltet im Foyer des Rathauses einen Bücherflohmarkt. Um 16.00 Uhr beginnt das Konzert „Russische Seele“ des Gesangsverein Melomania unter Mitwirkung des MGV Frohsinn und der Sängerlust Holzkirchhausen in der Kirche St. Martin. Nach dem Konzert gemütlicher Ausklang bei Schwedenfeuer, Bratwurst & Glühwein.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher!

Anzeige

**Herzlichen Dank** für alle guten Wünsche und Gratulationen zu unserer

### **Diamanten Hochzeit und zu meinem 85. Geburtstag.**

Besonders bedanken wir uns bei HH. Pfarrer Grönert für den feierlichen Dankgottesdienst, Herrn Pastoralreferent Zöller sowie den beiden Bürgermeistern, Herrn Martin und Herrn Haber, sowie den Vertretern des Gesangsvereins Melomania für ihre Gratulation zu beiden Ehrentagen.

Ebenso bedanken wir uns sehr herzlich bei den Helmstadter Musikanten, den Sängern und allen Mitwirkenden in und vor der Pfarrkirche St. Martin. Vielen Dank auch den vielen Gratulanten, Verwandten, Freunden und Nachbarn für ihre Glückwünsche und Präsente. Danke für Eure Hilfe und die gute Begleitung in den zurückliegenden Jahrzehnten.

„Vergelt's Gott“ Euch allen.

Helmstadt, im Oktober 2017

**Walli und Konrad Bauer**



### Notruf 112 für Feuerwehr & Rettungsdienst

Seit Februar 2010 gilt die dreistellige NOTRUF-NR. 112 für die Feuerwehr und den Rettungsdienst. Die Notruf-Nr. 112 hat folgende Vorteile: gebührenfrei wählbar auch mit Handys ohne Guthaben und vorwahlfrei sowohl im Festnetz wie auch in den Mobilfunknetzen.

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**Notfallpraxis Würzburg**, Domerschulstr. 1, Tel. 0931 322833  
 Öffnungszeiten: Mittwoch: 14-21 Uhr, Freitag: 18-21 Uhr  
 Samstag/Sonntag/Feiertag: 8-21 Uhr  
**Vermittlungs- und Beratungszentrale des KVB** Tel. 0180 5191212  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern:**  
 kostenfreie bundesweite Bereitschaftsdienstnummer: 116 117  
**Kinder- und jugendärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Tel. 0700 35070035

### Notdienst der Apotheken

**Notdienst jeweils von 8:00 Uhr  
 bis 8:00 Uhr des Folgetages**

Tel. 0800 00 22 833



*Hinweis: Die Termine können sich kurzfristig ändern;  
 es wird empfohlen, jeweils vorher anzurufen.*

- Do. 02.11.** Hof-Apotheke, Wertheim, Eichelgasse 1, ☎ 09342/914510  
 Apotheke am Rosengarten, Kist, Am Rosengarten 22, ☎ 09306/3125
- Fr. 03.11.** Bären-Apotheke, Wertheim-Bestenheid, Leonhard-Karl-Str. 3, ☎ 09342/5100  
 Brunnen-Apotheke, Waldbüttelbrunn, August-Bebel-Str. 55-59, ☎ 0931/3043020
- Sa. 04.11.** Hubertus-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 31, ☎ 09391/98990  
 Apotheke Kleinrinderfeld, Jahnstr. 1, ☎ 0160/91569769
- So. 05.11.** Schloss-Apotheke, Remlingen, Marktplatz 2, ☎ 09369/99199  
 Marien-Apotheke, Würzburger Str. 5-7, Reichenberg ☎ 0931/661030
- Mo. 06.11.** Schäfer's Apotheke, Obere Pfarrgasse 26, Kreuzwertheim, ☎ 09342/21999  
 St.-Martin-Apotheke, Helmstadt, Würzburger Str. 3, ☎ 09369/980280
- Di. 07.11.** Laurentius-Apotheke, Marktheidenfeld, Kreuzbergstr. 5, ☎ 09391/98190  
 Hexenbruch-Apotheke, Albert-Schweitzer-Str. 51, Höchberg, ☎ 0931/409199
- Mi. 08.11.** Apotheke Lengfurt, Friedrich-Ebert-Str. 36, ☎ 09395/251  
 Bavaria-Apotheke am Marktplatz, Höchberg, Hauptstr. 107, ☎ 0931/49414
- Do. 09.11.** Spessart-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 21, ☎ 09391/98630  
 Schloss-Apotheke, Rottenbauer, Würzburger Str. 3, ☎ 0931/662617
- Fr. 10.11.** easy-Apotheke Marktheidenfeld, Georg-Mayer-Str. 15a, ☎ 09391/9088844  
 Rathaus-Apotheke, Uettingen, Würzburger Str. 6, ☎ 09369/2755
- Sa. 11.11.** Apostel-Apotheke, Esselbach, Dorfstr. 5, ☎ 09394/718  
 Riemenschneider-Apotheke, Eisingen, Hauptstr. 19, ☎ 09306/1224
- So. 12.11.** Main-Tauber-Apotheke, Wertheim, Eichelgasse 56 A, ☎ 09342/1830  
 Bavaria-Apotheke in der Hauptstraße, Höchberg, Hauptstr. 34, ☎ 0931/48444
- Mo. 13.11.** Hof-Apotheke, Wertheim, Eichelgasse 1, ☎ 09342/914510  
 Apotheke am Rosengarten, Kist, Am Rosengarten 22, ☎ 09306/3125
- Di. 14.11.** Bären-Apotheke, Wertheim-Bestenheid, Leonhard-Karl-Str. 3, ☎ 09342/5100  
 Brunnen-Apotheke, Waldbüttelbrunn, August-Bebel-Str. 55-59, ☎ 0931/3043020
- Mi. 15.11.** Hubertus-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 31, ☎ 09391/98990  
 Apotheke Kleinrinderfeld, Jahnstr. 1, ☎ 0160/91569769

- Do. 16.11.** Schloss-Apotheke, Remlingen, Marktplatz 2, ☎ 09369/99199  
 Marien-Apotheke, Würzburger Str. 5-7, Reichenberg ☎ 0931/661030
- Fr. 17.11.** Schäfer's Apotheke, Obere Pfarrgasse 26, Kreuzwertheim, ☎ 09342/21999  
 St.-Martin-Apotheke, Helmstadt, Würzburger Str. 3, ☎ 09369/980280
- Sa. 18.11.** Laurentius-Apotheke, Marktheidenfeld, Kreuzbergstr. 5, ☎ 09391/98190  
 Hexenbruch-Apotheke, Albert-Schweitzer-Str. 51, Höchberg, ☎ 0931/409199
- So. 19.11.** Apotheke Lengfurt, Friedrich-Ebert-Str. 36, ☎ 09395/251  
 Bavaria-Apotheke am Marktplatz, Höchberg, Hauptstr. 107, ☎ 0931/49414
- Mo. 20.11.** Spessart-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 21, ☎ 09391/98630  
 Schloss-Apotheke, Rottenbauer, Würzburger Str. 3, ☎ 0931/662617
- Di. 21.11.** easy-Apotheke Marktheidenfeld, Georg-Mayer-Str. 15a, ☎ 09391/9088844  
 Rathaus-Apotheke, Uettingen, Würzburger Str. 6, ☎ 09369/2755
- Mi. 22.11.** Apostel-Apotheke, Esselbach, Dorfstr. 5, ☎ 09394/718  
 Riemenschneider-Apotheke, Eisingen, Hauptstr. 19, ☎ 09306/1224
- Do. 23.11.** Main-Tauber-Apotheke, Wertheim, Eichelgasse 56 A, ☎ 09342/1830  
 Bavaria-Apotheke in der Hauptstraße, Höchberg, Hauptstr. 34, ☎ 0931/48444
- Fr. 24.11.** Hof-Apotheke, Wertheim, Eichelgasse 1, ☎ 09342/914510  
 Apotheke am Rosengarten, Kist, Am Rosengarten 22, ☎ 09306/3125
- Sa. 25.11.** Bären-Apotheke, Wertheim-Bestenheid, Leonhard-Karl-Str. 3, ☎ 09342/5100  
 Brunnen-Apotheke, Waldbüttelbrunn, August-Bebel-Str. 55-59, ☎ 0931/3043020
- So. 26.11.** Hubertus-Apotheke, Marktheidenfeld, Luitpoldstr. 31, ☎ 09391/98990  
 Apotheke Kleinrinderfeld, Jahnstr. 1, ☎ 0160/91569769
- Mo. 27.11.** Schloss-Apotheke, Remlingen, Marktplatz 2, ☎ 09369/99199  
 Marien-Apotheke, Würzburger Str. 5-7, Reichenberg ☎ 0931/661030
- Di. 28.11.** Schäfer's Apotheke, Obere Pfarrgasse 26, Kreuzwertheim, ☎ 09342/21999  
 St.-Martin-Apotheke, Helmstadt, Würzburger Str. 3, ☎ 09369/980280
- Mi. 29.11.** Laurentius-Apotheke, Marktheidenfeld, Kreuzbergstr. 5, ☎ 09391/98190  
 Hexenbruch-Apotheke, Albert-Schweitzer-Str. 51, Höchberg, ☎ 0931/409199
- Do. 30.11.** Apotheke Lengfurt, Friedrich-Ebert-Str. 36, ☎ 09395/251  
 Bavaria-Apotheke am Marktplatz, Höchberg, Hauptstr. 107, ☎ 0931/49414

Anzeige

welt-bestattung.de

**Neutrale kostenlose Beratung, alle Bestattungsarten:**

**Feuerbestattung**  
Preiswerte Beisetzung

**Seebestattung**

**Erd- und Naturbestattung**

**Luftbestattung**

• Sarg- und Urnenshop  
 • Täglich Ausstellung von Designersärgen/-urnen  
 • Sterbeversicherung und Bestattungsvorsorge

**Nutzen Sie die Möglichkeit der freien Bestatterwahl!**  
 Welt-Bestattung · Bronnbachergasse 14 · 97070 Würzburg  
 ☎ **0931-46088479** · 24-Stunden-Service: 0177-2351359

Partner von:

**FriedWald®**  
Die Bestattung in der Natur

**Ruhewald**  
Naturbestattung  
Greußenheim





**Ferdinand Bühring**  
PHYSIOTHERAPIE

Krankengymnastik | Manuelle Therapie  
Therapie nach Bobath | Manuelle Lymphdrainage  
Schmerztherapie | Kiefergelenktherapie | Hausbesuche

August Bebel Str. 51 | 97297 Waldbüttelbrunn  
Tel: 0931 35 82 55 34  
www.physiotherapie-waldbuettelbrunn.de



goo.gl/ULSjeZ



**Weil wir Cars lieben:  
Die neue Allianz  
Autoversicherung.**

©2017 Disney/Pixar

**Ab 9.10. zur Allianz wechseln und 50 € Sofort-Rabatt\* im ersten Jahr sichern**  
\* Rabattaktion der Allianz Versicherungs-AG vom 25.09. bis 30.11.2017. Den einmaligen Rabatt auf den Beitrag für das erste Versicherungsjahr erhalten alle Kunden, die ein Fahrzeug bei der Allianz versichern, das bisher noch nicht bei der Allianz versichert war. Aus technischen Gründen erstatten wir Ihnen den Rabattbetrag per Überweisung innerhalb von ca. sechs Wochen nach Versicherungsbeginn. Darum ist es erforderlich, dass Sie zunächst den vollen Beitrag an uns überweisen.

**Dipl. Kaufmann Juergen Weber**  
Allianz Generalvertretung  
Limbachsgraben 4, 97277 Neubrunn  
juerg.weber@allianz.de  
[www.allianz-juergenweber.de](http://www.allianz-juergenweber.de)  
Tel. 0 93 49.9 51 00  
Fax 0 93 49.9 51 01



**Preise für Privatanzeigen**  
in den Mitteilungsblättern der  
Verwaltungsgemeinschaft Helmstadt



### Kleinanzeigen im Rahmen

erscheinen künftig immer in allen 4 Ausgaben

**Gesamtauflage: 3.350**

Breite 90 x Höhe bis 20 mm	10,- €
Breite 90 x Höhe bis 30 mm	15,- €
Breite 90 x Höhe bis 40 mm	20,- €
Farbzuschlag	+ 5,- €

### Familienanzeigen

**Ausgabe Helmstadt Auflage: 1.200**

Preise:				schwarz-weiß / Farbe
1/8 Seite	Breite	90 x Höhe	64 mm	25,- € / 35,- €
	Breite	90 x Höhe	90 mm	35,- € / 45,- €
1/4 Seite	Breite	90 x Höhe	133 mm	45,- € / 55,- €
1/4 Seite	Breite	188 x Höhe	64 mm	45,- € / 55,- €

Preise gelten für Zusendung der druckfertigen Datei

**Dekor und Rahmengestaltung** 7,- €

Dekor und Musterauswahl siehe unter: [www.mageta-verlag.de](http://www.mageta-verlag.de)

**Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer !**

### „Kein Kind darf ausgebeutet werden, nirgendwo!“

Andrea Sawatzki, Schauspielerin,  
Autorin und ChildFund Patin seit 1996.

Gemeinsam stark im Kampf gegen Ausbeutung, Gewalt und Kinderhandel in Indien.  
Danke für Ihre Unterstützung!

[www.childfund.de/kinderarbeit](http://www.childfund.de/kinderarbeit)



### Jetzt spenden!

Spendenkonto: Bank für Sozialwirtschaft  
IBAN: DE59 6012 0500 0007 7800 06  
BIC: BFSWDE33STG

Kinderhilfswerk  
**ChildFund**  
Deutschland

**Vedische Astrologie**



**Wissen wo's langgeht...**

*Persönliches Coaching*  
**Bernd Rößler**

Am Reele 34  
97204 Höchberg  
01575-253 7873  
[info@bernd-roessler.com](mailto:info@bernd-roessler.com)

Sie wünschen sich Entscheidungshilfen für Ihr Privatleben oder Ihre Karriereplanung?  
Persönliche Beratungstermine vor Ort, via Skype oder telefonisch. Infos unter [www.bernd-roessler.com](http://www.bernd-roessler.com)





### Hier kennen wir uns aus:

- Fachzentrum für Kompressionsversorgungen aller Art bei Venenleiden und Lymphödemen
- individuelle CNC-gefräste Einlagenversorgung nach modernstem 3D-Abdruck für Sport- und Alltagsschuhe
- Jeden Dienstag und Donnerstag sind am Nachmittag unsere Einlagentechniker vor Ort in Höchberg, vereinbaren Sie Ihren individuellen Beratungstermin (Parkplatz direkt vor der Türe)
- moderner Orthesen- und Prothesenbau
- hochwertige Sportbandagen zur Versorgung sowie zur Vorbeugung gegen häufige Sportverletzungen
- Rehaversorgung mit unverbindlicher Beratung in Ihrer häuslichen Umgebung
- kindgerechte Versorgungen mit speziell geschulten Fachkräften im Reha- und Orthesenbereich
- Elektroscooter mit Beratung, Service und unverbindlicher Probefahrt



# Scheder

97070 Würzburg, Bronnbachergasse 20, Tel. 0931/359329-0  
97204 Höchberg, Martin-Wilhelm-Str. 1, Tel. 0931/49262



In unserer Praxis werden Körper, Geist und Seele als Einheit gesehen. Beratung, Diagnostik und Therapie auf schulmedizinischer und naturheilkundlicher Basis durchgeführt. Das ganzheitliche Wohlbefinden der Patienten ist unser Ziel. Mein Team und ich stehen Ihnen gerne für eine persönliche Beratung in unserer wunderschönen Praxis in der Gerberstraße in Würzburg zur Verfügung.

Ich freue mich, Sie bald in unserer Praxis begrüßen zu dürfen.

Ihre Dr. Monika Schatz

## Die sanfte Krampfaderentfernung

biologisch – natürlich – sanft



Wir injizieren Kochsalzlösung in die Krampfader. Dabei verklebt die Innenschicht innerhalb von 3 Wochen und die Vene wird vom Körper nach etwa 3 Monaten aufgelöst. Sie haben keine Schmerzen, müssen nicht wickeln, und in Maßen ist alles erlaubt – Sonne – Sport – Sauna – alles kein Problem.

Und da kein Narbengewebe entsteht kann der Körper neue, gesunde Venen bilden. Die Therapie lässt sich beliebig wiederholen und ist auch für störende Besenreiser geeignet.

**Wir informieren Sie gerne.**



**DR. MONIKA SCHATZ**  
IHRE PRIVATPRAXIS IN WÜRZBURG

Gerberstraße 19 · 97070 Würzburg  
Tel.: 0931 70 52 66 70 · [www.gesundmituns.de](http://www.gesundmituns.de) · [info@gesundmituns.de](mailto:info@gesundmituns.de)

Allgemeinarztpraxis  
Naturheilverfahren  
Bioresonanz  
Sanguinum-Kur

Anti-Aging  
Schmerztherapie  
Ästhetische Medizin

